

**ATA  
HUNTO CU AHATA y  
AAA TA ORGANIZA  
E CONFERENCIA  
'ARUBA MEETS  
EUROPE 2018'**



Dialuna 16 April 2018

**URATACA CENTER**

Awe 16 April

Porkloin den Cream Sauce,  
Aroz, Broccoli & Banana

**585 5212**

# Tereno gate..... “tik tok, tik tok” **KICO TA E RELACION ENTRE ABY, JAIR, ABATH y BANCO NA MERCA ?**

**BENNY SU BERDAD TA SKINA DI CAYA !**



Di hopi dia tin un grupo di “muchanan manda” den AVP ta skirbi hopi vies riba rednan social unda nan ta purba na atacha hopi hende.

Realmente nos no tin tempo di perde cu nan, pasobra nos tin nan “banana shake” fresco fresco, cla pa nan bebe!

Ya cu nan mes kier a tira cacho na soño cu piedra, nan a logra di lanta cacho for di soño y awor nan mester ta prepara pa e yobida di “banana” riba nan.

Nos por yena 16 pagina di corant awe, pero, e solo frase aki ta

conta pa 36 pagina:

**KICO TA E RELACION ENTRE ABY, JAIR, ABATH y BANCO NA MERCA ? BENNY SU BERDAD TA SKINA DI CAYA !**

Keda pendiente, pasobra muy pronto, pero muy pronto lo nos lo bolbe bek riba esaki!

“Tik tok, tik tok”

## **BANANA SHAKE, TIN PA TUR! RICHARD ARENDS A TRAHA CAS MIYONARIO CU PLACA DI PUEBLO**

SEGUN VVD:

**Aruba  
mester usa  
ingresonan di  
gas y petroleo  
pa cera e  
buraco den  
presupuesto**

**Flex-Team a detene tres hoben  
cu arma cla pa bay bringa na  
Lagoenweg**



Den Driemasterstraat

## **Atraco arma**





# Esun cu busca ta haya!

“b’a busk’e? Want’e”

Den e ultimo dianan, por a sinti cu tin un grupo den AVP cu ta hopi desespera. Tur cos ta sinta tras di e hecho cu nan tabata cobra miyones y miyones di florin unda den forma inmoral nan a enrikece nan mes. Entre nan tin un agencia di publicidad, cu tabata tin mas di 8 contract cu varios minister y cu diferente nv’s di gobierno.

Den totalidad ta calcula cu e agencia aki a cobra 10 miyon florin. Esaki ta un placa cu nunca di nan bida nan lo por a traha pe cu sodor di frenta.

Algun tabata traha recibonan, mas halto cu Hooiberg y pa colmo sin describi ta kico trabao a wordo haci. Esaki ta un acto serio y castigabel.

Te grupo aki awor ta orquestrando tras di cortina, tur sorto di atake. Ta trata aki di “Fake News” cu nan ta crea via di facebook y whatsapp y tras di

anonimidad nan kier lastra tur sorto di hende.

E grupo aki, mester tene cuenta cu ningun di nan ta hende drechi. Cuminzando na e doño, su esposa falsificadora di diploma, su reportero estelar cu tambe tin manteca riba su cabez di actonan hopi robez cu nan a comete den nan bida y asina nos por sigui cu tur esnan cu ta tene man cu nan, ta hendenan “baho”, sin perspectiva pa futuro.

Ningun di nan por traha un trabao drechi y honesto. Ningun por crece den bida, haciendo un trabao original. Nan ta drumi warda wak pa Gobierno cria nan.

Ta di lamenta cu nan mes ta kies pa cana e caminda di confrontacion y di aki nos kier laga tur di nan

sa: Nos no ta ría pa bay guera cu boso! Ta hopi guera nos a bay caba y sali victorioso.

Pues, envista cu nan a start e guera encontra di nos medionan, nos lo bay hisa nos volumen pa desmascara nan fechorianan bergonzoso.

Nos ta spera cu husticia tuma nota di e “hortamento” brutal cu a tuma lugar den e agencia di publicidad aki cu a haya miles di trabao sin destaho publico.

Recibonan di 100 mil tabata wordo cobra, sin recibo, sin descripcion di kico a wordo haci.

E informe aki lo sigui...

## Paradijswijk

# Homber kier a hinca su casa y a menaza di mata mas hende



Diasabra atardi algun patruya a sali pa direccion Paradijswijk pa un dama cu tabata scondi den kamber. E motibo tabata cu su casa cu lo tabata bao di influencia y kier a hink’e. E homber tabata sinta cu un cuchiu grandi den sala. E homber tabata warda e señora sali pa hink’e. Polis cu a yega e cas a wordo bisa cu e homber a menaza tambe di mata tur otro hende den e cas. Pa nan propio seguridad patruya a warda un otro patruya mas yega. Despues di algun minuut cu refuerzo a yega y a detene e homber. El a wordo transporta pa warda di Playa. Problema di droga of alcohol ta halto aki na Aruba y ta causando hopi problema domestico.



Bureau Sostenemi fungeert als landelijke advies- en meldpunt kindermishandeling (AMK) op Aruba en streeft in samenwerking met instellingen en organisaties binnen verschillende sectoren aan een zo effectief mogelijke aanpak van de kindermishandeling. In de praktijk verricht Bureau Sostenemi kortdurend onderzoek naar meldingen, brengt de meest passende hulpverlening op gang, biedt advies aan organisaties die vragen hebben m.b.t. casussen en fungeert als centrale registratiepunt voor alle gevallen van kindermishandeling.

Bureau Sostenemi is per direct op zoek naar kandidaten voor de functie:

## GEDRAGSDESKUNDIGE

### Taakomschrijving:

De gedragsdeskundige geeft psychologisch advies en verricht psychodiagnostisch onderzoek bij cliënten van het Bureau Sostenemi. Hij verricht onder ander onderzoek naar de opvoedingssituatie en / of de psychische gezondheidstoestand van minderjarigen, ouders en verzorgers en stelt in dialoog met alle betrokkenen een diagnose en een hulpverleningsplan vast. Daarmee levert daarmee een bijdrage aan de coördinatie van de meest passende zorg rond de jeugdige en zijn systeem en geeft mede richting aan de inhoudelijke visie van waaruit gewerkt wordt.

### Profiel:

- WO opleiding op gebied van Gedragswetenschappen;
- Minimaal 3 jaar en idealiter 5 jaar relevante werkervaring.
- Brede of gespecialiseerde kennis op het gebied van de sociale gedragwetenschappen;
- Kennis van relevante wet- en regelgeving, behandelrichtlijnen en protocollen;
- Kennis van therapeutische interventies en gedragsbehandeltechnieken;
- Kennis van psychologische-, didactische- en sociale processen en problematieken;
- Vaardigheid in het verrichten van psychodiagnostisch en aanverwant onderzoek;
- Vaardigheid in het ontwikkelen van beleid, behandelmethoden en protocollen;
- Integriteit;
- Klantgericht (interne en externe klanten);
- Vak kundig, professioneel, kwaliteit gerichtheid;
- Samenwerking, positieve houding & collegialiteit;

Een uitgebreide functieomschrijving is op verzoek beschikbaar. Gelieve uw sollicitatiebrief, curriculum vitae en een foto uiterlijk op 4 mei 2018 te richten aan:

**Bureau Sostenemi, t.a.v. mevrouw Daphny Tecklenborg, Tanki Flip 53a, Oranjestad.**

De documenten kunnen ook digitaal gestuurd aan: [sostenemi@aruba.gov.aw](mailto:sostenemi@aruba.gov.aw)



# BANANA SHAKE, TIN PA TUR!

## RICHARD ARENDS A TRAHA CAS MIYONARIO CU PLACA DI PUEBLO



Den e ultimo dlanan, gruponan den AVP ta inventando tur sorto di noticia, keriendo cu nan por atacha nomber di hendenan drechi den nos comunidad. Nan ta punta dede riba tur hende, fabricando tur sorto di noticia, siendo cu nan propio bagamunderianan nan kier tene nan tras di cortina y aparenta di ta e hendenan di mas santo cu papa de roma.

Despues ora cu nan wordo ataca, nan kier core hinca "mama", "Dios", "oracion" y "misa" den nan boca, keriendo cu sacando e carta di "religioso" lo por dek nan actonan diabolico.

Pa awe, nos a traha e banana shake aki, specialmente pa Richard Arends por chup'e, lemb'e y want'e.

Richard Arends na aña 2014, 20 dia despues di huelga di hamber, a entrega su retiro como un empleado di Gobierno y a lanta su propio compania di consultant. Siendo un consultant, el'a mira con otronan ta ranca placa di gobierno, cu contractnan cu ta core entre 25 mil cu 35 mil pa luna. Ta masha hopi desgraciado den gobierno di AVP a haya e sorto di contractnan aki, manera un Jan van der Straten cu tambe na 2009 a chupa 25 mil pa luna, pero asina tin otronan manera Stijn Jansen y un gran cantidad

**Mientras cu tin personeelsstop:**

**Richard Arends, consehero fracasa ta cambia di empleado pa consultant**

**E mes ta organizador di Green Conference**

Mientras cu Gobierno ta kitando un cantidad di hende for di trabao y ta kirando placa di varios organizacion como tambe fundacion, nos a logra pone man riba loko nos ta yama "que siga la fiesta".

Richard Arends mihor conoci como 'primito' ya for di basta tempo caba tabata den servicio di Gobierno y tabata man drechi di Mike de Meza.

E cuatro añanan di desaster financiero den nos pais, unda a aumenta e debe cu miyones di florin, tabata Richard Arends cu cada rato tabata wordo presenta como e 'brain financiero' di Gobierno di AVP.

Awor cu poco poco e baca a hoga na pos y cu CFT a bin descubri un cantidad di

Uittreksel van de besluitenlijst van de vergadering van de ministerraad, d.d. 1 augustus 2014 (BE-52/14)

Verzoek tot omzetten van de arbeidsovereenkomst met dhr. Richard A. Arends in een dienstverleningsovereenkomst met Horizon Consultancy Group, met ingang van 1 augustus 2014 (MinEZCEM 1218-14) (MinEZ).

Instemmen met het omzetten van de arbeidsovereenkomst met dhr. Richard A. Arends in een dienstverleningsovereenkomst, per 1 augustus 2014.

**Que siga la fiesta:  
Contract di 25  
mil florin pa**

Secretaris van de Ministerraad,

14 AUG. 2014

di otronan. Den e documento aki, por mira con na Augustus 2014, Richard a converti y bira un consultant, strikando miyones di florin di pueblo di Aruba.

Remarcabel ta cu e compania di construccion cu a traha na hospital tambe y varios otro proyecto di gobierno, ta e compania cu a traha su cas miyonario. Un cas traha na un tereno prominente na

Malmok, cual tambe el'a haya di gobierno. Ariba e foto por mira e cas colosal di mas di 300 m2 construi, cual awendia tin un balor di mas di 1.2 miyon florin. Ta cu ken su placa el'a traha e cas aki? Cu e contract miyonario cu el'a ranca di Gobierno di Aruba. Pues cu awe Richard tin cas na Malmok, ta un acto di porco y sinberguenza y sin gevoel, pasobra e no a traha trabao drechi pa gana esaki cu sodor

di frenta, pero a juk gobierno un contract pa asina e traha su cas. Ta masha ladron bo mester sintibo, cada vez cu bo yega staciona dilanti bo cas y realiza y recorda e amargo "para" cu b'a tira cu bo consultant company. Nos ta lage te aki pa awe.... y nos ta dispuesto pa sigui tur dia, pa coba den delaster un contrato di e desgraciadonan sin gevoel di AVP. B'a pidi pa banana? Saboria banana shake aki!

Den Driemasterstraat na Playa:

## Atraco arma ariba señora cu ta bende loteria



Diasabra anochi Aruba a conoce un otro atraco arma. E biaha aki tabata ariba lugar di bende number yama "Driemaster Lottery". Vocero di polis, sr. Laclé a suministra prensa cu e siguiente informacion:

"20:42 central di polis ta manda patrulla na Driemaster Lottery pa un atraco. Prome informe: A resulta cu 2 homber papia Spaño di cual un di nan cu revolver den man a exige e placa y e celular for di e persona trahando na dicho lugar. Atraco Team

a presenta na e sitio pa haci investigacion. Tambe Slachtofferhulp a wordo poni na altura pa duna e victima e ayudo necesario. Si tin cualkier informacion por yjama tiplijn 11141".



Dia di Rincon na Boneiro

# Di 'cooperacion' pa 'individual'

Organizacionnan di trahador y dunadornan di trabao a keda sumamente asombrá pa motibo di e comunicado di diputado E. Cecilia tocante Dia di Rincon. Bandadiconenido di mensahe e partnernan social den Diálogo Central ta principalmente indigná tocante e hecho cu e diputado ta violá un di e palabracionnan mas esencial di e consulta aki: no publica comunicacion for di e diálogo sin consenso di e otro dos partnernan. Cu e diputado ta scoge pa e caminda aki ta straño, pero cu den un comunicado inhustamente e ta culpa e partnernan di e hecho cu no a yega na un acuerdo tocante un dia liber, por keda califica como un falta di respèt!

Desde algun aña celebracion di Dia di Rincon ta riba agènda di Diálogo Central. Organizacionnan di dunadornan di trabao a indica cu nan absolutamente no tin problema pa haci 30 di April un dia liber, basta cu cambia esaki cu un otro dia liber oficial. Asina bo ta haya cu desaroyo económico y preservacion di cultura di nos isla ta keda perfectamente balansá. Organizacionnan di trahador ta sostené e punto di bista aki. Es mas, na luna di Juni 2017 USIBO hasta a manda un carta pa gobièrno di Boneiro conteniendo e acuerdo tocante cambio di Dia di Rincon cu e dialuna despues di carnaval grandi.

Organizacionnan di dunadornan di trabao tambe a sostené e opcion aki. Tabatin pues un acuerdo completamente cla cu gobièrno por a tuma un decision formal tocante di dje. Ministerio di Asuntonan Social y Labor na Hulanda na luna di Oktober 2017 ainda a manda un carta pa e diputado cu e pregunta kico e situacion ta REGARDANDO e dia liber riba 30 di April. Gobièrno di Boneiru no a contestá ni e carta di USIBO, ni e carta di ministerio di Asuntonan Social y Labor. Gobièrno di Boneiro no a tuma un decision formal tampoco.

Na luna di Janüari 2018 e diputado a indica cu e no kier sigui papia tocante tur sort'i cos, pero cu principalmente e kier bay 'actua'. P'esey ta hopi remarcabel cu e mesun diputado aki no ta haci totalmente nada cu e informacion cu a entregá na dje riba un teblachi. Den su comunicado e diputado ta haci mencion di un reunion den luna di Janüari 2018, caminda el' a papia cu e partnernan. Banda di e hecho cu ta solamente 15 minuut di tempo e diputado a dedica na e consulta importante aki, e no a papia ni ún palabra tocante Dia di Rincon. Cu despues di esey dentro di Entidat Públiko Boneiro e ta funda un grupo di trabao pa investigá

cual ta e posibilidadnan pa e dia cultural-histórico importante aki, ta mas remarcabel ainda: e no a invitá ningun partner for di Diálogo Central. Na lugar di esey e Colegio Ehecutivo aki ta warda te na último momento pa atraves di un comunicado di prensa indica cu nan a haci tur loke ta posibel pa cumpli cu pueblo y nan ta haci un yamada riba dunadornan di trabao pa ta indulgente na interes di nos cultura y nos isla.

Sin embargo den e caso aki nan ta duna pueblo informacion robez y ta trata netamente di un actitud indecisivo di e diputado aki cu no tin curashi pa tuma un decision normal, hasta sabiendo cu e tin sosten di tanto organizacionnan di trahador como di dunadornan di trabao, manera indica den carta di USIBO di Juni 2017. Asina un consulta di hopi aña tocante status di Dia di Rincon a terminá caminda el' a cuminsá: papia hopi y haci palabracion hunto, pero finalmente gobièrno ta sigui tòch su mes caminda (político).

--- einde persbericht ---

Na Jaburibari:

## Polis a detene homber cu tabata bati muher ariba caminda



Diasabra anochi algo prome cu 11'or poco pazuid di entrada di Parke Curazon, un homber tabata batiendo un muher. Esaki tabata pasando ariba caminda. Mientras esaki tabata sosodiendo, un yiu di e muher a spanta y subi caminda.

E homber na yegada di polis tabata basta altera y agresivo. Polisnan a detene y a pone na boei.

E muher a logra bay di e sitio cu ayudo di un bon samaritano. El' a hiba e dama y e mucha na warda di Shaba. Un caso hopi lamentabel, ora algo asina ta pasa dilanti di un mucha. Un drama por a pasa, si un automobilista coriendo cu velocidad topa un mucha mey mey caminda. Danki un biaha mas na e bon samaritano cu a para y hinca e muher y e mucha den e auto y move di e sitio





Segun Cardenal Mericano:

# Papa Francisco ta “aumentando confusion” entre e fielnan

E Cardenal Mericano, Raymond Burke, kende ta sirbi den e corte mas halto di Vaticano, a bisa cu tin un confusion den Iglesia Catolico riba asuntonan basico moral, manera casamento, famia y e sacramentonan y cu Papa Francisco deliberadamente ta contribuyendo na e confusion. Den un entrevista riba dia 4 di April cu e grupo di noticia Italiano La Nuova Bussola Quotidiana, a puntra e Cardenal riba e conferencia na Roma (riba dia 7 di April), unda cu e lo a papia di e problemanan den Iglesia y kico ta preocup'e. Cardenal Burke a bisa, “E confusion y division den Iglesia, riba e asuntonan fundamental y mas importante - casamento y famia, e sacramentonan y e disposicion corecto pa ricibi nan, e actonan intrinsicalmente maligno, bida eterno y e Ultimo Cosnan - ta birando viral.”

“E Papa no solamente ta nenga di clarifica cosnan door di anuncia e constante doctrina y disciplina di Iglesia, un responsabilidad cu ta inherente den su ministerio como e Sucesor di San Pedro, pero tambe el a aumenta e confusion,” Cardenal Burke a bisa. E Cardenal despues a nota un reciente articulo pa e ateo Eugenio Scalfari, un amigo cerca di Papa, kende a cita e Papa bisando “no tin fierno” y cu e almanan condena simplemente ‘ta dispare.’ Esaki ta di cinco biaha cu Papa Francisco a keda entrevista pa Scalfari. Den declaracionnan di Vaticano, indicando cu e citacionnan di Scalfari no tabata “un transcripcion husto,” pero Vaticano no ta nenga cu e Papa a bisa “no tin fierno” of cu e almanan condena “lo dispare.”

Papa Francisco no a nenga e storia, e no a nenga e citacionnan, y Scalfari tampoco. Ningun coreccion a keda publica pa e revista, La Repubblica.

profundo”, Burke a bisa, “no solamente pa hopi Catolico, pero tambe pa hopi hende den e mundo secular, kende tin respet pa Iglesia Catolico y su enseñanzanan, hasta si nan no ta comparti nan.”

“E wega aki di fe y doctrina, riba e nivel mas halto di Iglesia, hustamente ta laga e wardadonan y fielnan scandaliza,” e Cardenal a bisa. Burke tambe ta lamenta e silencio di asina hopi obispo pa loke ta tal scandal aki. “Algun simplemente ta keda keto,” el a bisa. “Otronan ta pretende cu nada malo ta pasando.”

“Djei tin esnan cu ta promotoran entusiasta di e asina yama revolucion den Iglesia Catolico,” el a bisa. “Pa e fielnan cu ta compronde e gravedad di e situacion, e falta di direccion doctrinal y disciplinario di parti di nan wardado ta laga nan sinti perdi. Pa e fielnan cu no ta compronde e gravedad di e situacion, e falta di direccion aki ta laga nan den confusion, y eventualmente victimanan di error cu ta peligra nan alma.”

E interviewer despues a comenta cu loke Burke tabata describiendo ta muestra un “situacion apocaliptico.” E cardenal, e Prefecto di e Signatura Apostolico na Vaticano, a bisa “Henter e situacion aki ta hibami na refleha mas y mas riba e mensahe di Nos Birgen di Fatima, kende a adverti nos di malo - y hasta mas serio cu e propio maldadnan grave sufri debi na e expansion di comunismo ateo - cu ta un apostasia di fe dentro di Iglesia.”

“Number 676 di e Catecismo di Iglesia Catolico,” el a bisa, “ta siña nos cu ‘prome cu e di dos binida di Cristo, Iglesia lo pasa den un huicio final cu lo sacudi e fe di hopi creyente y cu e persecucion cu ta compana na e pelgrimahe riba tera lo descubri e misterio den forma di un decepcion religioso ofreciendo hende un solucion aparente na nan problema riba un prijs di apostasia for di e berdad.” Ora cu a puntra riba e autoridad di Papa y con e

Catoliconan por responde riba e confusion actual y e escandalo, Cardenal Burke a bisa, “Iglesia ta existi pa e salvacion di almanan. Cualquier acto cu un papa cu ta mina e mision salvifico di Cristo den Iglesia, sea cu e ta un acto heretico of un acto pecaminoso riba su mes, simplemente ta desvia for di e punto di bista di e Oficina Petrino.”

Di e manera ey, hasta si claramente e ta causa un daño hopi serio na almanan, e no ta comanda e obediencia di wardadonan y esnan fiel.”

El a continua, “Atraves di ley natural, e Gospelnan y e constante tradicion disciplinario di Iglesia, e fielnan ta mara na expresa na nan pastoor nan preocupacion pa e estado di e iglesia. Nan tin e obligacion aki, cu ta cuadra pa e derecho pa ricibi un respuesta for di nan pastooran.”

“Si Papa no ta cumpli cu su administracion pa e bon di tur



alma, no ta posibel pero tambe ta necesario pa critica e papa,” Cardenal Burke a bisa. “E criticismo aki supuestamente ta sigui e enseñanza di Cristo riba un coreccion fraternal den e Gospel (Mt 18:15-18)”

“Prome, e ta fiel of pastoor tin cu expresa su criticismo privadamente, cu lo permiti Papa pa coregi su mes,” e Cardenal a bisa. “Pero si e Papa ta nenga pa coregi e

manera di enseñanza of ta actua cu ta deficiente, e criticismo por wordo haci publico, pasobra e tin di haber cu e bien comun di Iglesia y mundo.”

Cardenal Burke tambe a estresa cu “coreccion di confusion of error,” causa pa un Papa, “no ta un acto di desobediencia, pero un acto di obediencia na Cristo como su Vicario na mundo.”

## INTERUPCION DI CORIENTE



En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:

**Diahuebs  
19 di april 2018**

**8:00 'or a.m. te cu 4:00 'or p.m.**



## VECINDARIO

**Babijn un parti, Marawiel, Cristal, Koeriboeri, Rooi Prikichi, Matividiri un parti, Paradera un parti, Roncado un parti y Bloemond un parti.**

Elmar ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion aki por causa.

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)



Na Santa Cruz:

## Dama a keda herida durante un pelea entre un grupo dilanti Shahai

Diabierna anochi a drenta informe di un pelea formal dilanti Shahai na Santa Cruz. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya nan a tuma nota di un auto cu a core sali na careda bay for di e sitio. Mesora polis a bay tras di e auto aki y a logra par'e banda di Dowco na Santa Cruz. Na e sitio a bin encontra cu un dama cu tabata tin un kap formal na su man y tabata sangrando profusamente. A pidi presencia di ambulance. Un sospechoso a logra scapa for di polis y ta buscando e sospechoso aki den e vecindario. Na yegada di e ambulance nan a atende e dama y a transport'e pa hospital.

Na Hooiberg:

## Auto a bolter banda di Maiky's

Diabierna, pa mas of menos 7'or y 39 di mainta, Central a manda patruya riba un caminda patras di Maiky's pa un auto cu a bolter. Na e sitio a bin topa cu e chauffeur y su cuater yiunan para banda di e auto. Tur a spanta, pero a declara cu nan no a keda herida. E chauffeur G. a declara cu el' a perde control riba e stuur ora cu el' a tuma e birada na man drechi. E auto a drenta den mondi banda pazuid di e caminda.

E auto tabata gebolter na su banda drechi. Dos ambulance a bin na e sitio y a tene un control medico cerca tur esnan cu tabata involvi. Mirando cu e accidente tabata trata di un solo auto, polis a indica e chauffeur pa atende cu TRS cu tabata na e sitio. Central a wordo poni na altura.

## Flex-Team a detene tres hoben cu arma cla pa bay bringa na Lagoenweg



Disabra anochi a drenta informe cu tin algun hoben arma cla pa bringa na Lagoenweg. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Flexteam ta a promer cu a yega y a detene e hobennan aki cu tabata arma cu entre otro cuchiu y tambe un taser. E armanan aki a ser confisca y e hobennan deteni y a hiba nan warda di polis.



Bureau SosteneMi fungeert als landelijke advies- en meldpunt kindermishandeling (AMK) op Aruba en streeft in samenwerking met instellingen en organisaties binnen verschillende sectoren aan een zo effectief mogelijke aanpak van de kindermishandeling. In de praktijk verricht Bureau SosteneMi kortdurend onderzoek naar meldingen, brengt de meest passende hulpverlening op gang, biedt advies aan organisaties die vragen hebben m.b.t. casussen en fungeert als centrale registratiepunt voor alle gevallen van kindermishandeling.

Bureau SosteneMi is per direct op zoek naar kandidaten voor de functie:

### KWALITEITSADVISEUR

#### Taakomschrijving:

De kwaliteitsadviseur adviseert en ondersteunt het hoofd van dienst bij het ontwikkelen, bewaken en evalueren van beleid en kwaliteitsbeleid van de organisatie en werkt zo nodig mee aan beleidsadviezen ten behoeve van een betere aanpak van kindermishandeling. Hij draagt vanuit de praktijk bij aan onder andere het ontwikkelen van strategische plannen, het opstellen van werkprotocollen met externe instellingen en het initiëren en begeleiden van projecten die gericht zijn op een effectievere aanpak van kindermishandeling op Aruba. Daarnaast verzamelt, interpreteert en bewerkt de kwaliteitsadviseur gegevens voor managementrapportages.

#### Profiel:

- HBO opleiding binnen de jeugdhulpverlening in (voor het departement en het werkveld) relevante richting;
- Minimaal 5 jaar relevante werkervaring.
- Algemeen theoretische en praktisch gerichte kennis van het vakgebied;
- Kennis van relevante regelgeving en voorschriften, kennis van behandeling van aanvragen, de interne administratieve procedures, taakstelling, structuur en werkwijze van de organisatie;
- Inzicht in organisatorische, sociale, financiële, technische, economische en/of juridische samenhangen in relatie tot het eigen werktein;
- Integriteit;
- Klantgericht (interne en externe klanten);
- Vakkundig, professioneel, kwaliteit gerichtheid;
- Samenwerking, positieve houding & collegialiteit;

Een uitgebreide functieomschrijving is op verzoek beschikbaar. Gelieve uw sollicitatiebrief, curriculum vitae en een foto uiterlijk op 4 mei 2018 te richten aan:

Bureau SosteneMi, t.a.v. mevrouw Daphny Tecklenborg, Tanki Flip 53a, Oranjestad.  
De documenten kunnen ook digitaal gestuurd aan: [sostenemi@aruba.gov.aw](mailto:sostenemi@aruba.gov.aw)

**MOMO Tires**

**NEW ARRIVALS**  
**THE ONLY STORE WITH NITROGEN SERVICE**

185/60R14 69<sup>99</sup> 49<sup>99</sup> AWG  
185/60R14 92<sup>99</sup> 75<sup>99</sup> AWG  
205/55R16 123<sup>99</sup> 98<sup>99</sup> AWG  
225/45R17 164<sup>99</sup> 129<sup>99</sup> AWG  
17" WHEELS + TIRES 1999<sup>99</sup> AWG  
499<sup>99</sup> AWG  
239<sup>99</sup> AWG

**TURN IN THIS FLAYER FOR FREEMEMBERSHIP**

**ALLTOCAR** LG SMITH BLVD 114 744.59.07



## SEGUN VVD:

# Aruba mester usa ingresonan di gas y petroleo pa cera e buraco den presupuesto

Fraccion di Tweede Kamer di VVD no kier pa e gobierno di Aruba gasta e ingresonan di e futuro extraccion di gas y petroleo den otro asuntonan cu no ta e reduccion di e deficit presupuestario.

E idea di prome minister Evelyn Wever-Croes pa establece un fondo separa cu por paga beneficiarionan pa wordo lanta, e parlamentario di VVD, Andre Bosman a haci algun pregunta por escrito na Raymond Knops, Secretario di Estado di asuntonan interior y relacionnan di reino.

E prome minister di Aruba kier evita pa e fondo usa e ingresonan di gas y di petroleo pa paga e debenan nacional. E kier pa e ganashinan operativo cu ta yega na e pais wordo inverti pa mehora educacin y salud publico.

Bosman kier sa for di Knops si e ta comparti e opinion di VVD, cu prome mester haci un bon balance di e presupuesto y tin cu reduci e deficit presupuestario prome cu procede den crea fondo cu no ta wordo usa pa reduci e deficit presupuestario. "E parlamentari kier sa si e secretario di Estado ta pensa cu e colegio di supervision financiero di Aruba tin un papel pa pone na prueba e intencion di gobierno di Aruba.

E cuestion a sigui ta si lo bay tin rendimiento di gas y petroleo.

Te asina leu, e grupo energetico Spano Repsol solamente ta realizando perforacionnan di prueba dilanti e costa di Aruba. E resultadonan ainda lo bay tarda algun luna pa wordo realiza.



Bureau SosteneMi fungeert als landelijke advies- en meldpunt kindermishandeling (AMK) op Aruba en streeft in samenwerking met instellingen en organisaties binnen verschillende sectoren aan een zo effectief mogelijke aanpak van de kindermishandeling. In de praktijk verricht Bureau SosteneMi kortdurend onderzoek naar meldingen, brengt de meest passende hulpverlening op gang, biedt advies aan organisaties die vragen hebben m.b.t. casussen en fungeert als centrale registratiepunt voor alle gevallen van

Bureau SosteneMi is per direct op zoek naar kandidaten voor de functie:

## MAATSCHAPPELIJK WERKER

### Taakomschrijving:

De maatschappelijk werker is belast met werkzaamheden gericht op het verrichten van explorand onderzoek, het coördineren en monitoren van de hulpverlening, het geven van advies aan derden en het registreren van alle casussen, allemaal gericht op het bevorderen van welzijn van de cliënten van de Bureau SosteneMi. Hij fungeert als eerste aanspreekpunt voor vermoeden van kindermishandeling, neemt meldingen met betrekking tot kindermishandeling aan, verifieert melding van vermoedens van kindermishandeling door middel van exploratie/eerste screening bij direct betrokkene en betrokken instanties en initieert, organiseert en coördineert de (vrijwillige) hulpverlening bij geverifieerde meldingen.

### Profiel:

- HBO opleiding op gebied van maatschappelijk werk en/of sociaal maatschappelijke hulpverlening;
- Minimaal 3 jaar en idealiter 5 jaar relevante werkervaring op het gebied van jeugdhulpverlening;
- Kennis van hulpverleningsmethoden en -technieken;
- Kennis van het toegewezen werkkterrein en de sociale kaart en doorverwijzingsmogelijkheden;
- Vaardigheid in het verrichten van sociaal maatschappelijk onderzoek en vaardigheid in het (tijdig) signaleren en onderzoeken van sociaal-maatschappelijke problemen en kindermishandeling
- Vaardigheid in het verzamelen, interpreteren en samenstellen van gegevens en rapportages;
- Vaardigheid in conflicthantering en tactvol optreden;
- Integriteit;
- Klantgericht (interne en externe klanten);
- Vakkundig, professioneel, kwaliteit gerichtheid;
- Samenwerking, positieve houding& collegialiteit;

Een uitgebreide functieomschrijving is op verzoek beschikbaar. Gelieve uw sollicitatiebrief, curriculum vitae en een foto uiterlijk op 4 mei 2018 te richten aan:

Bureau SosteneMi, t.a.v. mevrouw Daphny Tecklenborg, Tanki Flip 53a, Oranjestad.

De documenten kunnen ook digitaal gestuurd aan: [sostenemi@aruba.gov.aw](mailto:sostenemi@aruba.gov.aw)

Na Corsou:

## Vocero Policial di Corsou suspendi despues di a wordo gara ta tene relacion den auto di polis

Un caso basta escandaloso a tuma lugar na Corsou, caminda cu vocero policial di Corsou a comete un "contrabanda" den auto di polis. Polis a desarma y kita auto for di dje, mirando cu el' a wordo haya infraganti.

E caso aki ta uno lamentabel y bergonzoso mirando cu e ta trahando duro pa drecha imagen di Cuerpo Policial y tambe pa tin un mihor relacion cu comunidad. Ta di compronde cu hende ta keda hende, pero si bo kier haci bo cosnan, bay un hotel, of un otro caminda cu no ta publico.

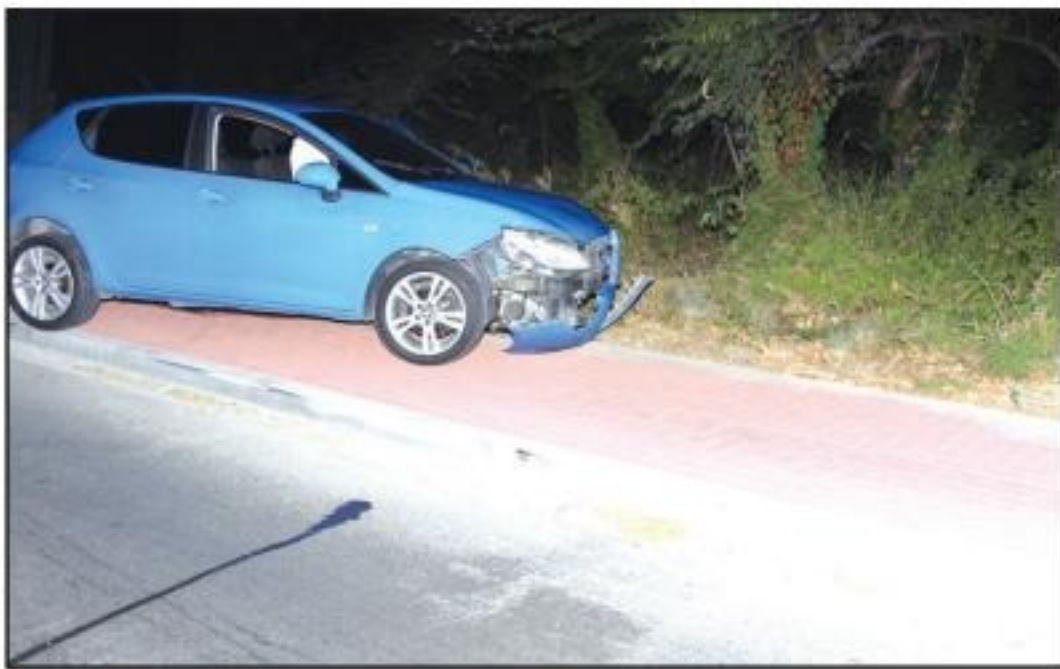
**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**



Core auto bao influencia ta keda un problema..

## Accidente serio cu tres herido



Diadomingo mey anochi pa mas o menos 12:20, polis a bay cu urgencia pa un accidente serio na altura di Citgo Savaneta. Na yegada polisnan a haya un autobus marca Toyota ariba su banda drechi gebolter. Den e autobus tabata tin pasahero e momento ey. Na e sitio nos por a compronde cu, e Seat Ibiza color blauw su chauffeur tabata bao influencia. Tabata trata di un dama hoben, bayendo direccion San Nicolas.

E autobus bayendo Playa a haye confronta cu e Seat Ibiza ora el'a cuminsa hala na su man robez. Chauffeur di e autobus lo a maniobra pa trata na evita e impacto, pero no a logra.

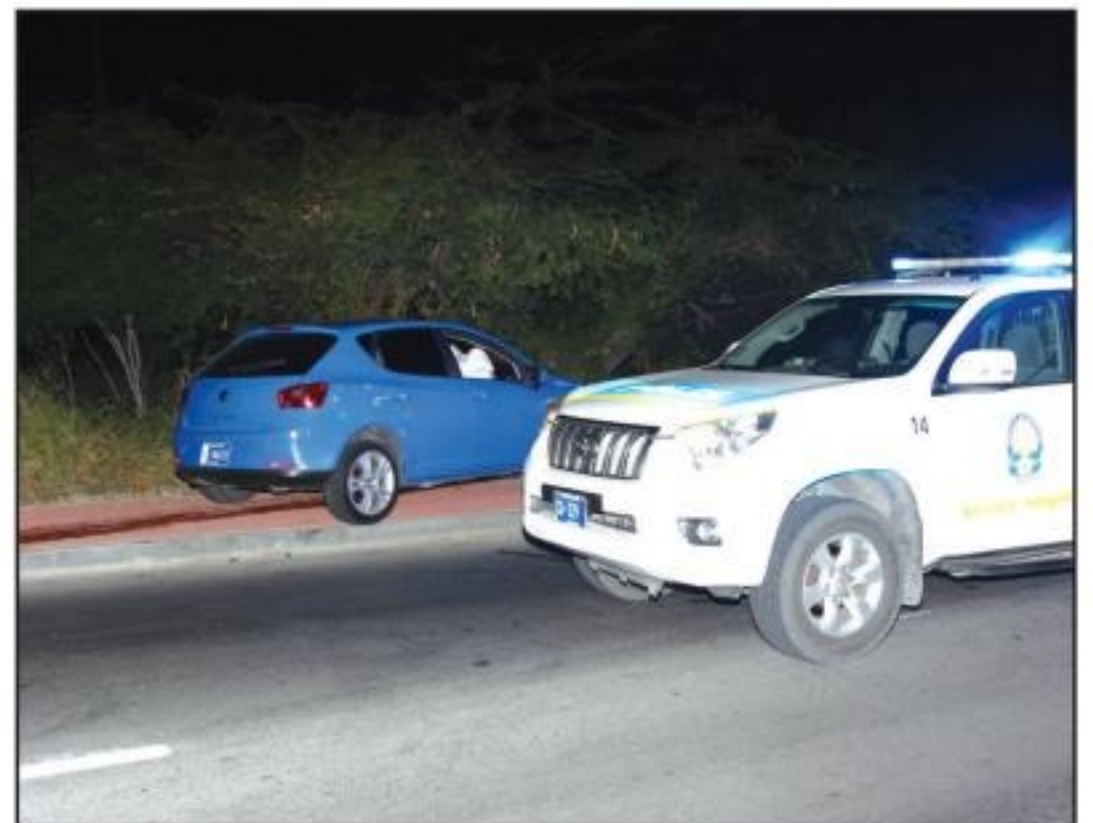
Mester bisa tambe, cu e caminda ey ta un poco smal y door di e acera halto e chauffeur mucho no por a haci.

Prome informacionnan tabata bisa cu tin 4 hende pega y e chauffeur herida.

Prome patruya cu a yega a constata cu tres persona a logra sali di e bus, pero tin un ainda pega den e bus.

E momento ey a pidi materiaalwagen di brandweer cu urgencia. Na nan yegada nan a yuda e persona sali. Dos ambulance cu a yega na e sitio a transporta e heridonan pa hospital. E dama bao influencia a wordo deteni y transporta pa warda.

“Aruba tin un problema grandi cu chauffeurnan irresponsabel, cu ta bebe y despues bay stuur, keriendo cu nan por stuur bon. Varios persona inocente por a perde nan bida durante un accidente aki na Aruba”.





# A scucha tiro na Sabana Basora

Diabierna, pa mas of menos 10'or y 40 di anochi, Central a Meld cu tiro a wordo scucha na Sabana Basora Noord. Alavez e centralista a informa cu un denunciante a geef door cu despues di e incidente, e sospechosonan a huy den dos auto. Ta trata aki di un Altezza color preto y un Nissan March color shinishi. Tambe e denunciante a bisa cu un di e sospechosonan ta e conocido B. B. ta un conocido di polis y husticia. Polis a controla rond den Sabana Basora. Dilanti di un cas na Sabana Basora, polis a mira un Nissan March shinishi, den cual B. ta core aden, staciona. B. mes tabata dilanti porta

di entrada di e cas. B. a bin pafor y a bay para banda di e auto. Un otro homber tabata sinta. El' a wordo pidi pa sali for di e auto.

Den cuadro cu e denuncianan haci, a ristra ambos homber na nan paña. Riba B. polis a bin haya den su saco di carson dilanti un saco transparente cu varios saco di plastic cu un cierto cantidad di marihuana den cada uno. Riba e otro homber, kende despues a bin resulta di ta B. a bin haya den su saco robez di carson, un saco di plastic transparente, cu un cierto cantidad di

marihuana. A ristra den e Nissan March shinishi tambe y bao di e sienta di e conductor a bin haya algun pieza cu ta pertenece na un arma di candela. E droga haya y e piezanan a keda confisca pa investigacion. A base di esaki, e sospechosonan a keda aresta.

Nan a wordo hiba warda di polis caminda cu nan a keda presenta dilanti di fiscal auxiliar y despues encarcela na warda di Santa Cruz. Comandante na warda y Central a wordo poni na altura.

## Homber cu droga kier a huy di polis

Diasabra, pa mas of menos 2'or y 25 di marduga, patruya tabata haciendo nan control coriendo direccion p'abao den Koningstraat. Na altura di Refresqueria Major, polis a mira un homber kende tabata canando direccion zuid den Weststraat na altura di Golden Wok.

Na momento cu e homber a mira polis, el' a cuminsa core. Door di esey polis a haya e sospechoso cu e homber a haci algo castigabel. Polis a bay tras di e homber y a logra par'e na altura di Feng Da Supermarket, situa den Weststraat. A puntra e homber dicon el' a core bay ora cu el' a mira polis. E homber a declara cu el' a core bay, mirando cu e tabata tin un tiki marihuana riba dje. A puntra e homber unda e tabata tin e marihuana. El' a bisa polis cu e tabat tin e marihuana den su tas cu e tabata tin colga rond di su nek. Polis a tuma e tas for di e homber y a controla den dje. A bin haya un saco transparente cu marihuana den dje. E sospechoso T. a keda deteni. Polis a ristra, pero no a haya nada. El' a wordo hiba na warda di polis na Playa unda cu el' a keda presenta dilanti di fiscal auxiliar. A scuch'e y despues el' a wordo laga den libertad. E saco cu marihuana y e tas di e sospechoso a keda confisca y pasa pa Seccion Crimen Organiza.



### REQUEST FOR PROPOSALS no: CAPEX 18-001-02

#### PROJECT: New Cable Tray System Installation

By means of this publication the Aruba Airport Authority N.V. (AAA), manager and operator of Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, would like to invite all contractors who are interested in and/or who have formally and/or informally shown interest in the past to AAA to submit to AAA an offer as further described in our Tender Documents (TD).

Interested parties can receive the TD from AAA NV by sending a request here for ultimately by **April 20, 2018** to [e.vrolijk@airportaruba.com](mailto:e.vrolijk@airportaruba.com). The verification for the receipt of the request for the TD remains the responsibility of the requesting party. Once the TD document is delivered starting **April 24, 2018** an acknowledgement for receipt is required to validate the receipt of the TD. Site visit is **May 2, 2018** at 08.30 am lt. meeting place Meeters and Greeters area, Customer service office. Questions on the TD will be accepted till **May 8, 2018** at 4:30 pm. A copy of the answers to the questions from all parties will be emailed ultimately **May 15, 2018** to each party that has received our TD.

Interested parties should submit in total 1 proposal, namely:

#### 1. Proposal for the project: **New Cable Tray System Installation**

The final date for submission of a proposal to provide the above described is **May 29, 2018 10:00 am, local time** at the Reception of the Aruba Airport Authority N.V., on the first floor of the Airport Tower Building.

All proposals should be submitted in a closed envelop either in person or via a courier service prior to the deadline indicated above at the following direction:

Attn: Tender Committee  
Aruba Airport Authority N.V.  
Aeropuerto Internacional Reina Beatrix  
Sabana Berde 75, Aruba

Public opening of the proposals will take place on **May 29, 2018 at 10:15 am lt.** at the AAA Management Offices.

AAA reserves the right to contact all entities on its own initiative who have expressed their interest in the past to AAA.NV.

Aruba Airport Authority N.V.  
April 2018



# Evento di Premio Excelencia den Deporte a tuma lugar diasabra ultimo den Marriott Ballroom



Diasabra anochi den Marriott Ballroom a tuma lugar e magno evento di Premio Excelencia den Deporte. Un anochi di gala caminda diferente atleta den presencia di Ministernan, parlamentarionan y nan famia a wordo premia pa nan logronan deportivo den aña 2017. Loke a haci e evento special e anochi aki ta e hecho cu esaki ta e di 15 aña cu PED ta tumando lugar. Un evento cu su proposito ta pa elogia y motiva tur e atletanan di Aruba. E aña aki PED a conoce un cantidad di 14 federacion cu a manda un total di 84 atleta como nominado pa wordo premia pa nan logronan deportivo den aña 2017. Tambe a premia atletanan di Special Olympics, Paralympics y atletanan di schoolnan basico y voortgezet onderwijs.

## Ganadornan

Atleta femenino te cu 13 aña: Amika Every.  
Atleta masculino te cu 13 aña: Christiaan Jansen.  
Atleta femenino 14 te cu 18 aña: Chiara Petrocchi.  
Atleta masculino 14 te cu 18 aña: Daniel Jacobs.  
Nobato deportivo femenino: Maria José Salazar.  
Nobato deportivo masculino: Edmund Lagmay.  
Atleta cu adestaca localmente: Linda Smith.  
Atleta di aña Internacional: Thashaina Seraus.  
Special Olympics y Paralympics:  
Ganadornan di Special Olympics: Mark Gonzales y Rashely Diaz Wester. Ganadora di Paralympics: Shenely Tromp.

School Basico di aña: Prinses Amalia Basisschool  
Deportista di aña Basisonderwijs Femenino y Masculino: Zuleima Hermanus (Scol Basico Washington) y Yoswill Pillier (Scol Basico Washington)  
Voortgezet Onderwijs school di aña: Abraham de Veer School  
Deportista di aña Femenino y Masculino: Gilia Croes (Colegio Oranjestad) y Ricardo Carillo (Colegio Oranjestad)

Durante e anochi aki tambe a duna honor na atletanan cu no a wordo nomina pero cu sigur a destaca den e mundo deportivo manera Sophia Petrocchi y David Polanco. Tambe tabata tin Honor al Merito kendenan tabata:



Emeterio Bareño, Toko Tromp, Rufo Kelly, Gerardo Kock y Augustin Bernabela. Pabien na tur



e atletanan y tambe na e comision di PED cu a haci e anochi aki uno inolvidabel pa tur invitado.



Parlamentario Endy Croes di MEP:

*Pueblo Huzga pa Bo mes!*

## Parlamentarionan di AVP ta yora pa mas dia pa studia presupuesto pero mira nan oficina



Parlamentario Endy Croes a reacciona riba e yoradera di Parlamentarionan di AVP relaciona cu tratamento di presupuesto 2018. Diabierna ultimo tabata e deadline pa Parlamentarionan di tur fraccion entrega nan preguntanan por escrito. Sinembargo desde siman pasa

nos a tende parlamentarionan di AVP yorando den prensanan comprometi cu e 7 dia cu Parlamento a bay di acuerdo cune pa nan haci pregunta no ta suficiente. Sin mas mester recorda mesun parlamentarionan aki y algun di nan ex - ministernan cu na 2014 bin ariba AVP tabata



bulldoze democracia dunando oposicion e tempo aya apenas 2 dia. Claro cu nos lo no paga malo cu malo pero 7 dia sigur ta suficiente y dado caso bo lubida di haci algun pregunta bo por haci esaki durante e reunion publico.

### Nunca AVP ta na trabao

Locual a hala mi atencion enormemente ta e hecho cu net esnan cu ta yora no ta presenta na trabao. Tanto Benny Sevinger, Arthur Dowers y Mike De Meza nunca pero nunca ta na trabao. Nan ta yega solamente ora tin reunion publico pero por lo demas nan no ta atende NINGUN di e reunionnan manera di Vaste Commissie. Tampoco nan no ta atende reunionnan di Comision Central. Asina tin diferente reunion tur siman den Parlamento pero nunca nan tey. Desde nan encargo como Minister nan a wordo categoriza como corrupto y

sinberguenza pa e manera cu nan a masacra Aruba y a percura pa manda nos debe nacional di 41.7% di GDP na 2008 pa 93%. Sin mester papia mes di e corrupcion di siglo di terenonan comercial. Tur Parlamentario tin nan lessenaar normalmente carga cu document como cu esey ta trabao di Parlamento, esta di lesa documentonan y controla Gobierno.

### Oficinanan bashi bashi

Desde 17 di November 2017 cu tanto Benny, Dowers y De Meza a huramenta como Parlamentario nan rol como minister, esta di manda y maneha a cambia y kizas nan

ta expresa nan disgusto door di No presenta na trabao. Pueblo a manda e señal cu fiesta a caba. Pueblo tin derecho di sa kico ta pasando, pasobra No por ta asina cu pueblo ta paga e tiponan corrupto aki sin cu nan ta presenta na trabao. Solamente durante reunion publico nan ta presenta un rato pa haci show of drama y nada mas. Pa por proba nos reclamo nos ta publica adunto potretnan recien tuma den luna di April 2018 unda por mira claramente cu nan oficina, cashi etc ta bashi bashi. Por compara esaki cu coleganan di fraccion MEP cumpliendo cu nan deber preparando pa presupuesto 2018.

Pueblo Huzga pa bo mes!!!!

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500



Minister Otmar Oduber

## FCCA y fondo di garantia a intercambia experticio cu Nationale Hypotheek Garantie



Minister Otmar Oduber conhuntamente cu e delegacion consistiendo di miembranan di FCCA y Stichting Fondo Nacional di Garantia pa Vivienda (FNGV) a sinta cu Nationale Hypotheek Garantie (NHG) cu ta e fondo di garantia grandi na Hulanda pa asina intercambia experticio entre e diferente miembranan di delegacion y NHG mes. Durante e reunion a papia di diferente strategia pa loke ta e garantia di fondo, estimulacion di compra di vivienda y estimulacion di contruccion di vivienda.

NHG tin hopi aña di experticio y tin e habilidad di por duna garantia hopi halto, pa cual por a wak con interesante e tabata pa explora e posibilidad di colaboracion y posibilidad di por tin un posibel inversion di parti e fondo di garantia Hulandes aki y pa asina cuminsa cu e trabaonan preliminar pa por crea pa Aruba tambe un red fuerte di partners internacional como tambe nacional. Adicionalmente a papia di diferente forma pa haci inversion den nos fondo di garantia y enfoca riba e aspecto di calidad di bida enfocando riba e ser humano y e bienestar di e ser humano.

Director di NHG sr. Dylan Dresens a bisa cu banda di cu nan ta duna garantia nan ta duna diferente servicio mas. Pa locual ta e grupo meta di NHG por bisa cu nan tin un grupo meta similar cu esun di Aruba, unda cu tambe nan ta enfoca riba diferente tipo di personanan den comunidad manera nos grandinan y hendenan cu tin dificultad pa yega na e mercado di cas. Pa locual ta NHG, e aspecto di bon manejo y integridad ta wordo mira como uno sumamente importante pa percursa cu e organizacion por sigui haci su actividadnan manera debe ser. Esaki ta un momento sumamente importante pa partnernancu ta na mesa pa wak kico ta e posibilidadnan pa locual ta e situacion na Aruba.

Importante como mensahe for di e reunion ta cu, companianan por tin metanan comercial, metanan financiero y na mes momento nan por tin metanan social na unda cu na final di dia tur persona como tambe e compania por beneficia di esaki. 'Es decir' adapta un vision y strategia hopi mas amplio y integral enfocando riba bienestar economico y e posicion di un ser humano.





## Curso pa siña hipnotiza bo mes

# E luna aki un biaha mas Aruba Hypnosis Center lo duna e curso pa siña hipnotiza bo mes (Self Hypnosis) titula "Mastering the Art of Self Hypnosis".

Ora cu menciona hypnosis hopi biaha tin diferente pensamiento erroneo di kico hypnosis ta.

Durante di e curso cu lo tuma lugar dia 24 y 26 di April, 2018 di 6:30 pm pa 9:30 pm esnan cu participa lo haya un splicacion amplio di kico hypnosis ta entre otro cu e ta un estado natural cu tur hende por siña y cu ta permiti bo pa haci cambianan positivo den bo bida.

## MES BIEU CU HUMANIDAD

Hypnosis probablemente ta mes bieu cu humanidad. Storianan bieu y pensamiento straño di hipnotismo a wordo reemplaza pa aplicacionnan científico proba. Awendia hipnotismo ta wordo usa den diferente ramo incluyendo medicina, odontologia, husticia, deporte profesional y educacion.

Reaccion ariba e cursonan duna den pasado ta sumamente sumamente positivo. Boy Ecury cu a participa a expresa: "Mi ta pensa cu e curso aki lo por yuda mi yega mi metanan mas mihor."

Un otro persona cu tambe a participa ta Gino Kock cu a comenta: "Den dos dia mi a realiza cu "Self-Hypnosis" ta un tecnica hopi mas aplicabel y mi ta sigur cu e lo bay duna resultadonan cu ya pa hopi aña mi tabata buscando."

Durante e dos dianan di e curso participantenan ta siña kico ta hypnosis, con hypnosis ta sinti, kico ta e diferencia entre hypnosis y Self-Hypnosis, kico ta berdad di e storianan cu ta bay rond ariba hypnosis, con pa haci Self-Hypnosis, con Self-Hypnosis por yuda bo logra bo metanan, con bo por

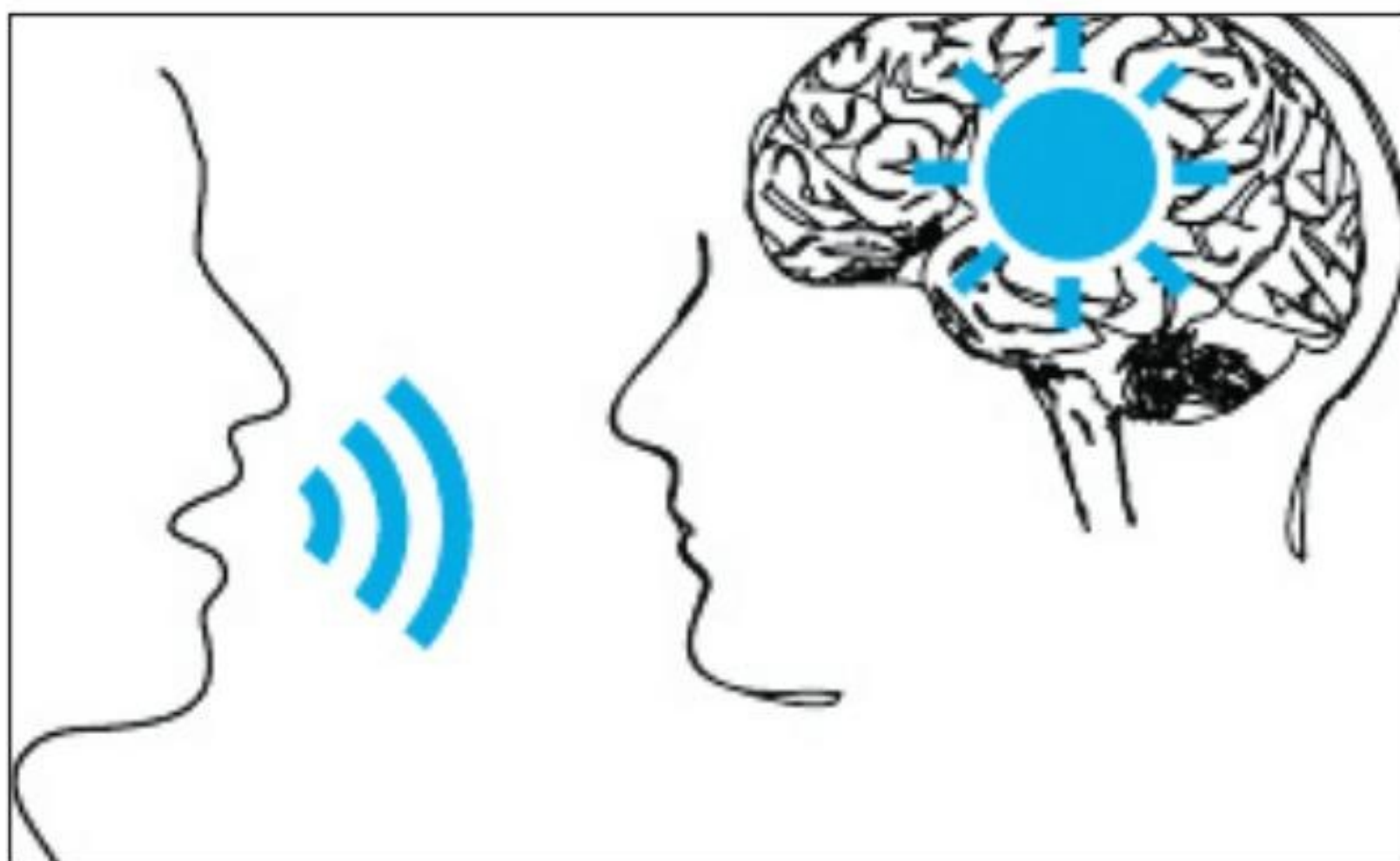
controla stress y diferente topico mas.

Reaccion ariba curso tabata asina positivo cu Aruba Hypnosis Center NV a dicidi di cuminsa presente tur aña. Chobby Croes cu tambe a participa a comenta: "Mi a haya e sesion masha bon mes. Profesional y sinembargo personal, logrando di haya tur hende involvi, serio pero cu humor y segun mi efectivo ..."

Pa participa na e curso ta recomendabel pa tin un bon dominio di e idioma Ingles ya cu tur material ta na Ingles. E curso ta wordo presenta ariba un diamars y diahuebs den un forma dinamico cu ta permiti esnan cu ta participa pa siña hopi facil. Alex Kock cu tambe a participa e comenta: "E forma di splica ta hopi profesional."

E programa ta wordo presenta door di Eddy Oduber, director di Aruba Hypnosis Center N.V. For di un edad jong Eddy ta tin un fascinacion cu e mente humano cual a hibe en busca di contesta ariba hopi di su pregunta nan. Su intriga den e topico aki a pone cu el'a profundiza su mes den diferente materia te cu el'a yega na hypnosis cu a bira un pasion p'e. Awe Eddy tin diferente certificacion ariba e tereno aki incluyendo di hypnotherapista y instructor di hypnotherapia reconoci pa e organizacion mas grandi na mundo.

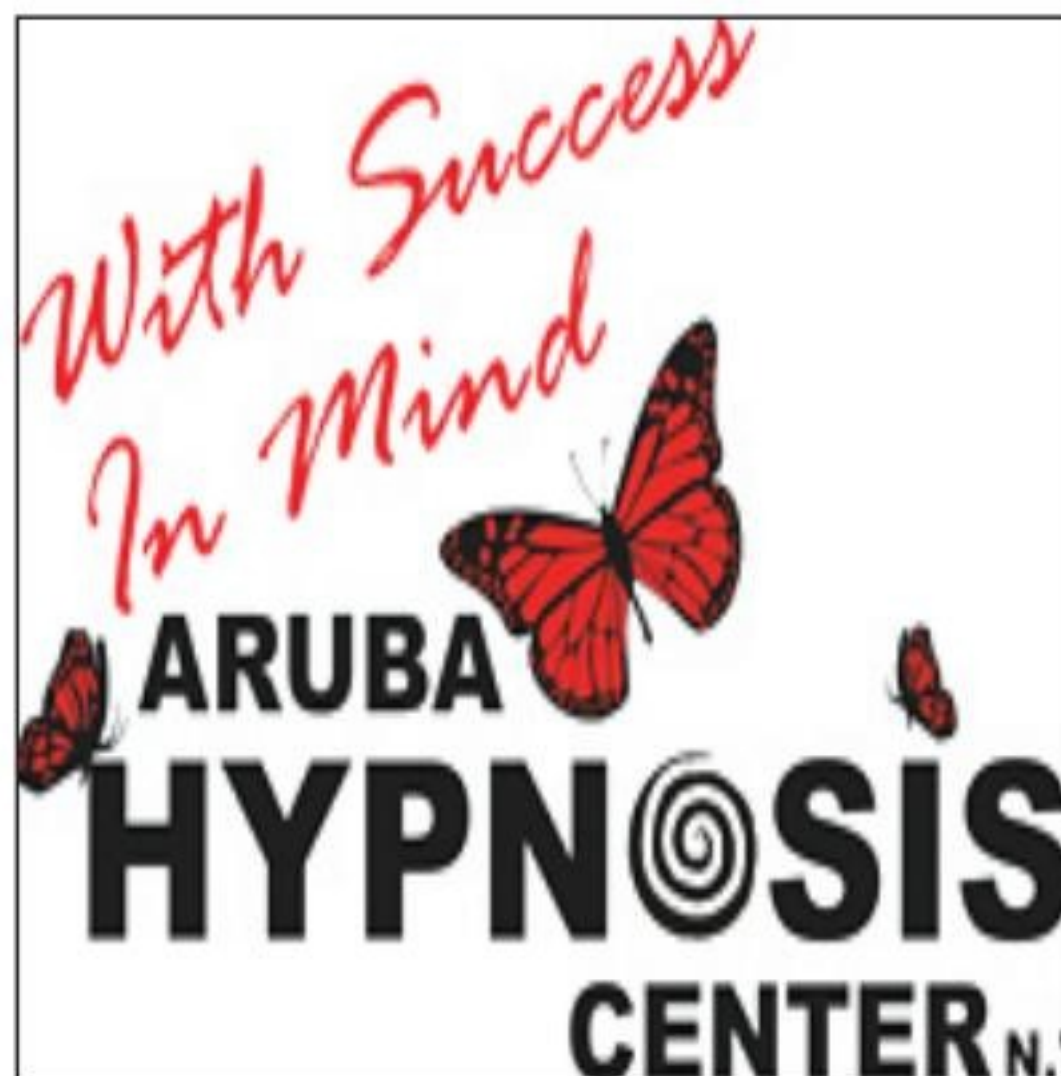
**1 0 0 %  
GARANTIA DI  
SATISFACCION  
OF PLACA BEK.**  
Aruba Hypnosis Center ta asina sigur cu esnan cu participa lo ta 100% satisfecho cu e curso cu



e ta ofrece un garantia di satisfaccion. Si na momento di e prome koffie break ariba e prome dia (Diamars) e participante no ta 100% satisfecho pa cualkier motibo, unico cos cu e mester haci ta debolbe tur e material di e curso y e ta ricibi su placa bek. Sin ningun pregunta!!!

Ta bon pa esnan cu ta interesa pa participa pa tene cuenta cu lo acepta un maximo di participante solamente y ta conseha pa inscribi mas pronto posibel.

Pa mas informacion:





Na san Nicolas:

## Ciclista a ranca cel di homber

Diasabra, pa mas of menos 3'or y 5 di marduga, comandante na warda a manda patruya na altura di Pueblito Paisa pa un caso di ladroncia. Na e sitio a papia cu e homber W., kende tabata para na altura di Buchi Banana y a manda un mensahe na su yiu homber pa bin busk'e.

Ora cu e tabata wardando riba su yiu, un homber riba bicicleta a pasa y a ranca e telefon for di su mannan y a core bay. W. a purba di core tras di e homber, pero el a cay abao. W. no por a mira e caracteristicanan di e homber riba e bicicleta. W. tabata basta bao di influencia di alcohol. W. a wordo conseha pa bay warda pa duna keho di ladroncia.

El a bisa cu e no kier duna keho. Polis a hiba W. den Marnixstraat. Polis a pone e casa di W. na altura di loke a pasa. Paz a wordo restaura temporalmente. Comandante na warda a wordo poni na altura. Pa banda di 4'or y mey di marduga, durante patruya den stad, polis a mira na altura di AMC Unicon un celular Samsung J5 di Digicel. Tabata tin un kaft riba e telefon y den e kas tabata tin un kaarchi di banco.

Na Palm Beach:

## Homber burachi kier a bringa cu tur hende

Diadomingo, pa mas of menos 2'or y 15 di marduga, durante patruya den vecindario di e hotelnan, polis a wordo para pa security di Sand Bar. El' a conta cu un homber desconoci tabata purba di bringa cu tur hende eyden. El' a keda cana rond di e lugar y tabata keda molestia.

E homber ainda tabata na e sitio ora cu polis tabata tey. Nan a constata cu e homber tabata tin un wowo drechi hincha. E tabata basta bao di influencia di alcohol y a wordo hiba warda pa su propio seguridad y di otro. E sospechoso a resisti y no tabata kier a dreña den e transportwagen. A logra hink'e aden y a hib'e warda. E sospechoso a keda presenta dilanti di fiscal auxiliar, kende a laga hink'e den cel pa e por saca su wayaba. Central a wordo poni na altura.

Na Mabon:

## Boa den wasmachine a causa panico na cas

Diasabra, pa mas of menos 4'or di atardi, a dreña un melding telefonico na warda, unda cu e denunciante a declara cu e ta habitante di un cas situa den Caya Mangasina.

El' a declara cu tabata tin un boa bao di su wasmachine y cu e no por saca e boa afor. Na e sitio polis a constata cu tabata tin un boa en berdad. Polis a saca e boa afor y a mat'e. Central a wordo poni na altura.

## Aruba Bank ta cla p'e competencia anual di flie di SC United



E aña aki un biaha mas Sport Club United ta organizando e tremendo competencia di Kite Slam Anual y Aruba Bank lo ta formando parti di dje. E competencia lo tuma lugar pa 11 aña consecutivo na veld di SC United na Boegoeroei unda cu tur hende por presencia di shownan di flie riba dianan 26, 27 y 28 di April.

Como e patrocinador di e competencia, Aruba Bank ta scoge e premio di e flie mas grandi.

Diadomingo 29 di April for di 9'or di mainta pa 7'or di anochi lo tuma lugar e competencia di categoria Flie Gigante. E competencia di e "Flie Gigante" conoce dos categoria, esta categoria E (3.50 m – 4.25 m) y categoria F (4.30 m – 5.00 m).

E otro categorianan di competencia Fun Night Event, e categoria Fli cu Luz, lo tuma lugar diahuebs anochi for di 7'or pa 12or, mientras e categoria di Flie Mediano lo tuma lugar diabierna for

di 9'or di mainta pa 7'or di anochi.

E aña aki un biaha mas tur hende por disfruta pa mira cual flie ta mas bunita, cual ta mas grandi, cual lo bula y ken lo gana. Aruba Bank ta invita comunidad henter pa bin disfruta di un tremendo evento di tres dia di competencia. Tambe pa bin celebra e arte di construi un flie cu e toke special di Aruba Bank.

## Dama a busca problema den supermercado

Diabierna, pa mas of menos 7'or y 21 di mainta, Central a manda patruya na Hoa Ling Supermarket pa un pelea. Na e sitio a papia cu e dama S.R., kende a declara cu un rato prome el' a wordo ataca pa un dama desconoci den su cas. Segun declaracion di S.R., cu dicho dama a insisti cu su yiu homber a sconde den su cas.

Despues el' a dreña den un auto shinishi y a core bay. Mientras tanto a papia cu chauffeur di Bright Bakkery. El' a declara cu el' a mira dicho dama na Famia Supermarket na Brazil

cu un mucha homber chikito bisti na shinishi. E mucha homber aki tabata den e parkinglot ta core. S.R. a wordo conseha pa bay Eerste Hulp pa asina un declaracion di dokter y bin warda pa duna keho di maltrato.

Den cuadro di esaki, polis a bay na Famia Supermarket y a topa e mucha homber. El' a declara cu e tabata wardando su mama. El' a wordo hiba warda en espera di su mama. Central a wordo poni na altura. Slachtofferhulp y recherche ambos a wordo poni na altura.



# ARUBA TOURISM AUTHORITY HUNTO CU AHATA y AAA TA ORGANIZA E CONFERENCIA 'ARUBA MEETS EUROPE 2018'

E siman aki ta tumando lugar e evento/ conferencia bi-anual Aruba Meets Europe (AME) organiza pa Aruba Tourism Authority (A.T.A.), Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) y Aruba Airport Authority (AAA).

E conferencia interactivo aki lo consisti cu participacion di tour-operators, representanten di aerolineanan, hotelero- y representanten di Aruba den e mercado, tur dedica na e promocion di e isla como un destinacion di vakantie na Europa. E aña aki, mas di 55 diferente persona di diferente pais ta participa.

E obhetivo principal di AME ta pa percura e industria cu e ultimo update riba Aruba su productonan y desaroyo, como tambe duna oportunidad na esnan cu ta participa pa prome biaha, pa duna un introduccion na nos destinacion na un manera interactivo.

Manera menciona caba, AME 2018 ta wordo organiza door di Aruba Tourism Authority



(A.T.A.), den colaboracion cu AHATA, AAA y partnernan local.

Paisnan cu ta participa e aña aki ta Hulanda, Belgica, Alemania, Italia, Finlandia, Dinamarca, Irlanda, Inglatera, Polonia, Suecia, España y tambe Corsou.

E conferencia ta inicia cu

un recepcion di bon bini dialuna anochi, unda Minister President sra. Evelyn Croes - Wever, Minister di Turismo, sr. Danguillaume Oduber y CEO di A.T.A., Ronella Tjin Asjoe - Croes lo hiba palabra di bon bini. Diamars mainta ta sigui cu e apertura oficial unda lo bay tin diferente presentacion di A.T.A., AHATA y AAA.

AME ta tuma lugar te cu dia 20 di April cu programa amplio y interesante compila pa e participantenan, na unda a planea varios reunion y actividad pa fortalece e lazonan profesional.

Ta bay tin e acostumbrado Vitrina Turistico na unda e participantenan lo conoce y papia cu ehecutivonan local

den turismo pa asina haci negoshi y crea / fortalece relacionnan duradero. Ademas durante nan estadianan lo bishita varios hotel.

Riba potret por mira participantenan di e ultimo AME cu a tuma lugar na 2016.

## Adicto ambulante a causa molester na Biblioteca na Playa

Diabierna, pa mas of menos 9'or y 49 di mainta, Central a manda patruya na altura di Biblioteca den George Madurostraat, unda cu e conocido paciente di PAAZ, G. tabata andando. Despues cu a core cu G., polis a wordo acerca pa un homber desconoci. E homber ta conta cu riba e planchi patras di biblioteca, un hoben tabata molestia hende y tabata grita cu e auton cu tabata staciona lo wordo kibra.

Na yegada di polis patras di Biblioteca, polis a mira un hoben color cla. Ora cu e homber a mira polis, el' a lanta y cana bay rapidamente. Polis por a mira cu e tabata purba di sconde algo na altura di su heup parti dilanti. Debi cu ta conoci cerca polis cu tras di biblioteca e sa huma marihuana, a lanta e sospecho cu homber, kende despues a bin resulta di ta M.T., tabata purba di sconde substancianan narcotico. Den cuadro di esaki, polis a detene e homber y a ristra. A bin haya un saco transparente cu marihuana den dje den su paña di abao y a confisca esaki pa mas investigacion.

## Cantidad di bicicleta warda den kashi di planta di ijs bieu

Durante control den Werfstraat, polis di bario a topa cu e conocido Ski drumi riba un kashi bieu di coriente na altura di e planta di ijs bieu. Polis a nota cu un biaha mas tabata tin bicicletanan bieu den e kashi. Riba esey a atende cu Ski.

Lo bay tin hunto cu e partnernan necesario, busca un solucion riba esaki. Mas of menos un luna pasa, a haci un limpieza y tur sushi a bay dump.

## Bisiña a menaza homber cu cuchiu

Diabierna, pa mas of menos 12'or y 13 di merdia, Central a manda patruya na un adres na Purun den cuadro cu un menaza. Na e sitio polis a papia cu e homber H. kende a declara cu su bisiña a menaz'e cu un cuchiu. Tambe H. a bisa cu esaki no ta e prome biaha cu e bisiña ta busk'e problema. Polis a bay papia cu e bisiña pero esaki no tabata na cas. H. a wordo conseha pa bay recherche pa duna keho di menaza. A tuma e datonan y Central a wordo poni na altura.

Dicho bisiña ta mentalmente perturba y ta busca pleito cu tur bisiña den vecindario.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Instalacion Cas Princesa 2018



Den Cas di Cultura, dilanti di un publico grandi a tuma lugar instalacion di e candidatanan di Cas Princesa 2018.

Un total di 11 candidata di Miss Beauty a ser

oficialmente instala pa e diferente certamennan cu pa 2018 ta Little Princes, Little Miss y Preteen.

E aña aki a introduci un categoria nobo cu ta esun

di Miss Teen Petite 2018. Esun aki lo ser corona den e certamen final dia 29 di Juni 2018 den Cas di Cultura.

E maestro di ceremonia di e anochi tabata Addonsito Croes y a conta cu presentacion di Diamond Dance Group kids & teens, Judson Vrolijk, Gucci Dancers, Candy Dancers y Pitbul Production.

E sorpresa di e anochi cu a pone e publico grita tabata e momento cu nos artista internacional JEON a aparece riba e escenario mientras Diamond Dance tabata presenta e exito mundial "Machica".

Danki na Sherry Berry, Michael Naar y Zoom Aruba pa e potretnan.

Aeropuerto Internacional  
**Reina Beatrix**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

## REQUEST FOR PROPOSAL

**Food Truck Concession at Taxi Staging Area** Located on the premises of  
**AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX**

The Aruba Airport Authority N.V. ("AAA") hereby invites all parties interested in the Concession to operate a Food Truck at the Taxi Staging Area located on the Westside premises of the Main Terminal Building of "Aeropuerto Internacional Reina Beatrix" to submit a proposal here for to AAA.

Detailed information on the proposal requirements are provided in the Request for Proposal document "Food Truck Concession at Taxi Staging Area located on the premises of Aeropuerto Internacional Reina Beatrix". This document can be requested via email [a.mcdavid@airportaruba.com](mailto:a.mcdavid@airportaruba.com) from the time of the publication of this announcement until **Wednesday, April 18, 2018** on or before 12.00 hrs. local time. The RFP document will then be sent to those that have requested this via email on **Wednesday, April 18, 2018**.

AAA reserves the right not to contact all entities directly who has expressed their interest in this type of operation at the airport in the past. However, those entities who have shown interest in the past who have not been contacted directly on this Request for Proposal are expressly invited to obtain the RFP document and submit a proposal as requested herein.

Aruba Airport Authority N.V.  
April 2018

Aeropuerto Internacional  
**Reina Beatrix**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

in co-operation with Schiphol International B.V.

**Schiphol**  
Group

Gateway 2030  
Inspiring People





## Copa Mundial Brazil 1950



- Despues di Copa Mundial Francia 1938, lamentablemente di dos guerra mundial a tuma lugar, a keda dicidi di suspende mundial 1942 y 1946, e di cuater edicion di Copa Mundial a tuma lugar na aña 1950 y aki Brazil a resulta di ta pais organizador. Como homenahe pa 25

aña como president di FIFA, E Copa Mundial a carga nomber di Jules Rimet.

Paisnan cu a participa na Copa Mundial 1950 tabata Bolivia, Brazil, Chile, Spaña, USA, Inglaterra, Italia, Mexico, Suecia, Suiza, Uruguay y Yugoslavia.

E sistema cu a wordo usa pa determina campeon di Copa Mundial tabata, e seleccion cu mas punto lo ta e campeon maximo, no a hunga un final específico pa determina un campeon.

Pa prome biaha tambe tur ekipo di cada grupo lo a hunga contra otro y sistema di eliminacion directo no a wordo aplica den e Copa Mundial aki. E favoritonan pa gana e titulo tabata seleccion di cas, Brazil, kende sigur a sali cu tur loke nan tin pa asina no defrauda su fanaticonan.

Despues di fase di grupo, ekiponan cu mas punto

tabata Brazil y Uruguay.

Brazil tabata convenci cu nan momento a yega pa hisa e Copa Mundial pa prome biaha y cu un empate den e ultimo wega lo tabata suficiente pa logra esaki.

Brazil a bay ariba cu score di 1-0 y gol aki a wordo anota pa Friaça, pero den di dos mitar Uruguay determina pa recupera locual cu nan no a defende na dos ocasion a sa di empatar e wega cu score di 1-1, gol anota pa Shiaffino. Faltando menos di 10 minuut pa e wega termina y te na e momento ey Brazil tabata celebrando Campeon, Ghiggia ta manda Uruguay ariba cu

score di 2-1 y ta mantene e ventaha aki pa asina titula campeon pa di dos biaha di Copa Mundial.

Despues di e wega aki e derota di Brazil a ser yama "E Maracanazo".

Hungadornan y fanaticonan no por a kere cu esaki a pasa y a bandona stadion cu awa na wowo.

Goleador di e torneo aki a keda Ademir di Brazil kende a anota 8 durante e torneo aki.

Ta ser bisa cu pa motibo di seguridad, E Copa di Campeon a wordo entrega den camerino di Uruguay.



# Dakota a sufri pa gana Caiquetio cu score minimo di 1-0



E wega entre SV Caiquetio y SV Dakota den siman 16 aki ta un chens pa Dakota subi bek na promer luga riba tabla, apesar cu por ta temporario, wardando resultadonan di Estrella y Nacional den nan weganan pendiente di e jornada 16. Caiquetio ta casi sigur den e play-off di promocion-degradacion ta biniendo di un contundente victoria riba Riverplate den siman 15, ta hungando pa honor pero tambe pa preparacion pa logra keda den division di honor pa e siguiente temporada.

Dakota ta cuminsa e wega di biaha den atake di hopi velocidad, Caiquetio su strategia ta di sinta warda defende bon y hasta ocasionalmente press Dakota un poco mas ariba, tratando di desekilibra nan wega, ocasionalmente ataka tambe. Tin biaha dominio di bala y hasta control di wega no ta suficiente pa gana un wega. Dakota tabatin tur esey, toch e gol no a yega pa basta largo, y ora un gol no ta yega tin biaha sin pasenshi frustracion sa drenta sin cu bo kier. Caiquetio su tactica tabata "spot on", Dakota cu bala y iniciativa pero sin yegada di calidad, ni peligroso. Mester remarka cu e Dakota actual no ta mesun Dakota di e prome mita di e temporada actual, nos sa cu e ekipo tabata solido na cuminsamento di temporada, nan tabata score hopi mas gol te cu e punto ey y solido den prome lugar, nan golnan a somenta, e average di gol pa

wega ta awor 1.42 vs 2.40 den e prome round di temporada, un caida significant. E perdida di Jesus Peñate a hasi tal impacto? Paso toch Peñate no tabata score hopi gol, pero nos por deduci si cu Peñate lo tabata crea hopi mas yegada y chens pa su oncena, esey falta awo actualmente pa e Dakoteronan y pa nan aspiracion pa gana un campeonato. Halftime a bay aden sin gol, un tremendo logro te na e punto ey pa Caiquetio y mas frustracion pa e 'geel cu pretonan'.

E di dos tempo a cuminsa sorpresivamente cu Caiquetio den atake y peligroso tambe pa colmo, un ekipo mentalmente renoba y dicidi pa competi cuerpo a cuerpo cu cualke ekipo. Asina a cuminsa un 'toma y dame' entre e dos contrincantenan, Caiquetio a defende hopi bon y tin biaha hasta a bay den atake si nan a mira e chens. Un Dakota cada biaha mas nervioso y sin precision husto pa via di e tactica di Caiquetio. Dakota a hasi algun cambio tambe en busca di solucion, despues por a wak si cu Dakota a cuminsa organisa nan mes mihor cu mihor pasenan for di minuut 65 n'ey. Cu miho yegadanan e chens nan di Dakota a mehora, pero, di gol nada ainda. Toch tabatin un milager chikito ainda pa Dakota, un penalty na minuut 73, sin duda algun bon cobra pa e referee ne momento ey. Ricky Hodge a tira e penalty y pase na banda di e portero di Caiquetio pa e gol di bentaha.

E wega a sigui na mesun ritmo pa un paar di minuut mas, Caiquetio purbando di empata e wega tambe, un bon prestacion di e ekipo di Paradera. E ultimo 10 pa 15 minuut di e contienda aki si nos por bisa cu cos a bay hopi for di man riba veld cu accion nan anti-futbol, e hungado nan a perde disciplina, tabatin hugadanan duidelijk di carchi, ta parce cu algun hungador especialmente di Dakota, tabata busca



intencionalmente pa haya carchi, momentonan scur y dudoso cu ta perhudica nos futbol, referee cu a trata di hasi lo miho posibel pero toch a perde control di e wega y autoridad riba veld, pero tambe mester awo revisa e reglanan di disciplina y procedimiento di con ta trata cu acumulacion di kaarchinan. Apesar cu a anuncia 5 minuut di tempo extra despues di e 90 minuut reglamentario, a hunga solamente 2 di eseynan, dus, wega a caba prome cu tempo tambe pa colmo, disgustando

e ekipo di Caiquetio y su fanaticadan, paso, nan tabata ainda cu chens pa empata e wega, "Quo Vadis" futbol Arubano??

Resultado final Dakota 1 Caiquetio 0. Ricky Hodge ta nos 'man of the match'. Dakota asina ta temporariamente na prome luga cu 35 punto, Caiquetio cu 8 punto oficialmente ta evita degradacion automatico y ta bay hunga play-off di promocion-degradacion na final di temporada.

## Engravings Elegance



All types of Cemetery works, Tumbstones, Awards, Glass, Mirrors, Champagne flutes, Marble & Granites and much more....

**Hooiberg 81B,  
Tel: 586-1908/593-4757...Fb**



# DE 50 GEBODEN VAN GOED BESTUUR

(deel 19)



## 45. LEG DEUGDELIJK BESTUUR VAST

In de afgelopen zeven afleveringen van deze korte serie over de participatieve democratie heeft u kunnen lezen hoe de enige democratische democratie, de participatieve democratie is. Democratie IS participatieve democratie, punt uit! Per definitie! De woorden participatieve democratie vormen een pleonasme, ze zijn dubbelop net zoals de witte sneeuw, de natte regen, de gele boterbloem, het rode bloed, naar beneden vallen en management by objectives. U heeft ook gelezen dat een aantal principes en karakteristieken verbonden zijn aan het begrip participatieve democratie en wel: inspraak van de burgers, de beste vakexperts uit de bevolking als ministers, het referendum, de ombudsman, klokkenluiders, het petitierecht, een functionerend parlement dat bestaat uit de gekozen vertegenwoordigers van de 21 delen van de Arubaanse samenleving en daar komt als laatste en achtste kenmerk bij het precies vastleggen van wat goed, deugdelijk, integer, transparant en

rechtvaardig bestuur is. Dan kunt u zeggen: "nou, dat is allemaal toch al vastgelegd in onze wetgeving, in de vele tientallen wetsboeken en alle boeken die er over ons rechtsstelsel zijn geschreven". Mis!

## DE DAGELIJKSE PRAKTIJK

Er blijkt grote behoefte te bestaan om deugdelijk, fatsoenlijk, goed, transparant, integer en rechtvaardig bestuur nader vast te leggen ter bescherming van de gewone burger die altijd maar weer de rekening moet betalen voor het continue slechte, ondeugdelijke, duistere, geheimzinnige, onrechtvaardige, frauduleuse en corruptieve bestuur dat niet alleen in Aruba maar in alle landen waar politici de regering vormen, dagelijks gepraktiseerd wordt. De burger betaalt de rekening van al dat wanbeleid in de vorm van verhoogde belastingen, heffingen of crisispremies! Pas als deugdelijk bestuur, het toezicht erop en de straffen bij overtredingen, goed zijn vastgelegd door de BURGERS, door de SAMENLEVING, pas dan kan de gemeenschap vertrouwen

op goed, deugdelijk, integer, transparant en rechtvaardig bestuur. In de democratie van de 21ste eeuw mag geen ruimte zijn voor fraudeurs onder bestuurders. In de moderne participatieve democratie gaat het om de belangen van allen, van het land, van de samenleving en niet om de stiekeme, achterbakse belangen van enkelen. Het gaat bovendien om de belangen van Aruba als respectabel deel van het Koninkrijk waar de Arubaanse bevolking zoveel baat bij heeft.

## WAAROM REGELS VAN DEUGDELIJK BESTUUR

Onder de noemer deugdelijk bestuur wordt nu dus tegelijkertijd goed, fatsoenlijk, integer, transparant en rechtvaardig bestuur bedoeld. De grote valkuil van de representatieve democratie waar politici de burgers representeren in het parlement en aan hen verwante politici het land besturen als ministers, is dat zij, politici/parlementariërs/ministers de regels van goed bestuur NOOIT zullen opstellen. Oh nee, zij willen alle kansen openhouden om zelf beter te worden van hun positie, voorrechten en

macht. Zij zullen NOOIT hun bankrekeningen openleggen vóór hun beëdiging en na hun regeerperiode! Zij zullen NOOIT gevangenisstraffen vastleggen voor fraude en corruptie door regeerders. Zij zullen NOOIT het Koninkrijk of een ander land van het Koninkrijk het recht AANBIEDEN om de Ombudsman, de leden van de Integriteitskamer of de leden van een toezichthoudend financieel comité te benoemen. Corrupte politici dreigen dan gelijk met opstand tegen inmenging en neo-kolonialisme van Nederland of het Koninkrijk. Eerlijke mensen bieden het een ander aan in de wetenschap dat je jezelf niet wilt controleren. Als burgers niet langer door extra belastingen en crisispremies willen opdraaien voor de fraude en corruptie van politici, dan is de enige oplossing dat deugdelijk bestuur goed vastgelegd wordt, fraude en corruptie door bestuurders goed afgestraft worden en dat de nieuwe regels vastgelegd worden door de burgers binnen de participatieve democratie omdat politici het nooit zullen doen. Ik zeg altijd maar: "goed bedoelende, eerlijke

mensen en bestuurders hebben daar geen enkel probleem mee". We zien wel wie de oneerlijken zijn....want die zijn het die gaan protesteren!

## REGELS VAN DEUGDELIJK BESTUUR

Laten we eens beginnen het gewenste en vereiste profiel van een parlementariër en minister heel duidelijk vast te leggen. Wat vereisen we van een parlementariër of minister aan opleiding, kwalificaties, competenties, ervaring, staat van dienst, karakter en reputatie. Momenteel stellen we geen eisen. Grote stemmentrekkers komen in het parlement en de grootste stemmentrekkers worden minister en zelfs die regels gelden niet wanneer het de politici niet goed uitkomt. Ook mensen zonder veel stemmen kunnen zomaar parlementariër worden en een ander met veel stemmen passeren. Ze (parlementariërs en ministers) hoeven geen minimum opleiding te hebben, mogen een strafregister hebben, alles kan...denkt u nu eens goed na.....is het eigenlijk niet vanzelfsprekend dat Aruba slecht geregeerd wordt, is het niet hoog tijd dat we wat eisen gaan stellen aan bestuurders, dat we deugdelijk bestuur eens gaan vastleggen? Is dat niet onze verplichting tegenover komende generaties? Of moet dit amateurisme maar oneindig doorgaan?

Wordt vervolgd.

In deze serie afleveringen in Solo di Pueblo belicht Jan de Ruijter, vaste columnist bij Solo di Pueblo en voorzitter van Stichting Nos Ta Aruba elke week een interessant artikel over goed bestuur. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com en zie Facebook Jan de Ruijter



# Sv Britannia ta gana Santa Fe cu score 3-1



Diasabra a tuma lugar e wega sumamente enteresante entre Sv Britannia 2 Baby contra di Santa Fe. E wega aki a tuma lugar ariba veld di Santa Fe na Pavia. E wega ta bin caba cu score di 3-1 pa e Pumanan di Piedra Plat. Golnan di Sv Britannia a wordo anota pa; Aldrick Perez 2x y Quiyonn Giel 1x. Masha pabien na e muchan y coachnan.



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## JAYSANNE BOUTIQUE

CLEARANCE SALE PA DAMAS REGULAR  
Y PLUS SIZE

- BLUSA
- SHIMIS CORTICO Y LARGO • JEANS
- JUMPERS • BADPAK

### PA CABAYERO

- CAMISA ALF 25.-
- JEANS ALF 25.-
- DASHI ALF 5.-

Pos CHIKITO 110  
584 1600

## OFERTA ESPECIAL 150 AWG

BO TIN BO PAREHA? SI, WEL LAGA NOS TIN UN DUSHI TERAPIA PA BOS. NOS TIN EXFOLIACION PA TUR TIPO DI CURPA. NOS TA HASI LIMPIESA DI CARA Y HIDRATASHON.

PASA SERKA NOS NA  
CUQUISASTRAAT 28 PONTON  
OF YAMA NA  
5683615 OF 5661144





## Parlamentario di Fraccion AVP Robert Candelaria a reuni cu ministerio di AWANA

Trahandu cu iglesianan ta yuda preveni criminalidad  
Fundacion OANSA ta pa yuda muchanan den barionan



Parlamentario di Fraccion di AVP, Robert Candelaria, a reuni cu algun persona di AWANA Internacional, kendenan ta na Aruba. Nan a bin pa asina train lidernan na Aruba con pa traha cu hobennan den bario. Durante campaña Parlamentario Candelaria a indica cu ta desea di traha cu iglesia- y fundacionnan pa asina yuda den e area di prevencion.

AWANA ta un organisacion cu ta bezig ta bay cu tempo, unda cu nan ta buscando formanan con pa drenta y traha cu e muchanan den e bario. Asina aki ta logra yuda nan, di cual ta bezig cu deporte, bezig cu palabra di Dios, bezig cu arte. Na un manera creativo ta duna nan "bezigheden" cu ta tene e muchanan ocupa pa haci malo riba caya, pero e ta algo productivo y constructivo.

Na aña 2001 OANSA a cuminsa na Aruba, pero

na aña 2009 Robert Candelaria hunto cu otro 2 persona a lanta e fundacion di OANSA cu e idea pa promove esaki na Aruba. Poco poco e cantidad di clubnan ta creciendo, asina el a indica. Pero impacto cu kier logra ta mira e cantidad di muchanan cu ta involvi den e programa ta crece y tambe con esaki ta afectando e muchanan den nan comportacion, den nan bida na cas cu nan mayornan, na scol. Esaki ta algo cu e ta kere cu mester sigui promove pa asina por yuda e hobennan tuma e miho caminda y asina aki ta preveni criminalidad.

David Bailey, Regional Ministry Director – Caribbean, di AWANA Internacional ta na Aruba unda cu su persona y su colega Miguel Perez a reuni cu diferente iglesia y "key leaders", pa asina comparti mas con AWANA por yuda e "key leaders" aki di comunidad pa yega y haci un impacto na e muchanan di e

siguiente generacion di Aruba. E experiencia di David Bailey aki na Aruba tabata great unda cu e lidernan, pastoor, educadornan di Aruba sa cu e recurso valioso cu tin no ta e isla bunita, e lama bunita, e santo blanco pero e recurso mas grandi ta e muchanan cu ta e siguiente generacion.

E motibo principal di e bishita di AWANA ta pa inspira iglesia y pueblo di Aruba pa lanta un generacion nobo profundo den balornan, funda den Dios y bijbel, asina Miguel Perez, director di Ministerio Latino Americano y Hispaniola, a expresa. Nan kier crea un sentido den hende no solamente pa presente, futuro of



pa nan mes, pero crea sentido pa nan mesun famia.

Hobennan ta desconecta di nan famia door di tecnologia di cual Miguel Perez ta kere cu esaki por ta algo sublime y tambe desastroso. Via tecnologia por brinda trainingnan excelente, conexion excelente cu hendenan cu propositonnan realmente relevante. Tambe por topa cu cosnan no adecua y p'esey nan ta kere cu un asunto importante pa saca mayor provecho di tecnologia p'e hobennan, ta di tin e mentor con pa haci uzo di tecnologia

miho. Ta facil pa un hende desconecta y keda den su mesun mundo, pero esey no ta yuda niun hende, asina el a termina bisando.

AWANA ta un ministerio cu a cuminsa 65 aña pasa na Merca, di cual den e ultimo 10 pa 20 añanan nan a enfoca nan mision di sirbi comunidad door di provee trainingnan na lidernan y con pa trata cu e siguiente generacion. E lidernan di Aruba ta kere cu muchanan ta e recurso mas grandi di comunidad.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





# Juventud Tanki Leendert enfrentando River Plate, den un wega di un solo banda



Siman 16 di Division di Honor a cuminsa cu e partido Juventud Tanki Leendert enfrentando Riverplate, den un wega di un solo banda. Juventud no tabatin niun chens den e wega aki, pa colmo nan a presenta sin suplente alguno riba banki. River tabatin mester di e wega aki despues di e shock contra di Caiquetio siman pasa, un derota fulminante cu a sorprendente hopi hende den futbol. E wega aki tabata net loke River

tabatin mester pa 'bons bek' y acumula punto pa sigui den e lucha pa clasifica number cuater pa bay play-off. Juventud a muestra mane un ekipo cu awo si a baha man y acepta cu nan ta degradando automaticamente. Toch Juventud a presenta cu e delantero Andres Caicedo atrobe den nan line-up, Andres ta conoci pa e hazanja di a anota un 'hat-rick' den siman 13 contra Nacional, awe si su wega no tabatin efect. Di cuminsamento caba

Riverplate a bay di biaha den atake cu hasta cinco hungado y a cuminsa aplica un pressing bastante halto, asina bon cu Juventud no por a haya e bala ni pasa midveld pa un largo tempo. Un dominio absoluto di e cuadro di Madiki, pero apesar di e dominio ey, River toch no por a concretisa den hopi ocasion. Na minuut 10 porfin e gol a drenta for di un tiro liber di Siljean Vrolijk. River ta sigui ta e ekipo dominante y ta sigui purba, despues di

hopi atakenan peligroso incluyendo un palo di gol na minuut 16, River mester a warda te cu minuut 24 atrobe pa anota nan di dos gol, apesar tambe di e bentaha numerico debi na un lesion den cuadro di Juventud sin por a substitui debi na e ausencia di hungadonan di reserva. E di dos gol tabata pa medio di e goleador di River, Fladimy Francois, su di 11 gol di temporada. Un juventud hopi debilita no tabatin contesta pa e atakenan di River debi tambe na algun lesion mas riba tereno. Kenderik Paulina ta hasi e wega 3-0 na minuut 30, sigui pa un otro gol pa hasi e wega 4-0 net cuater minuut despues pa medio di Jannick Tromp. Fladimy Francois ta culmina e "blitz" di atake aki cu e di cinco gol pa Riverplate na minuut 39, un 5-0 contundente. Asina tambe Francois ta empata Devis Oliveros riba e tabla di goleador cu 12 gol, tres bou Kenroy Ranger cu su 15 golnan. Asina tambe halftime a bay aden, Riverplate 5 Juventud TL 0.

Den e di dos tempo cosnan a sigui mesun cos, cu Riverplate atakando sin limite, cu hopi chens atrobe sin por anota. E ingreso di Shakame Stamper den wega a duna River mas yegada, e velocidad relampago di Shakame ta sigui ta un

positivo grandi, net bon pa River ya cu ta Shakame mes a anota un gol na minuut 61 pa hasi e wega 6-0. Ya na e punto aki Juventud tabata bek cu 11 hungado atrobe debi na yegada di un substituto pa reinforsa e cuadro. Despues di varios fayocla di golnan, e di siete gol a yega toch den pia di Fladimy Francois atrobe pa su 'hat-rick' di e anochi, asina tambe Fladimy a pasa pa e di dos luga riba tabla di e goleador di Division di Honor cu 13 gol. Cu hopi mas atake di Riverplate te culminacion di wega pero atrobe sin cristalisa e wega ta yega su final cu e marcador di 7-0 pa Riverplate riba Juventud TL, e resultado mester tabata mas grandi ainda. Cu e prestacion aki Riverplate ta hunta 24 punto, kedando cu speranza pa clasifica, dos so for di e cuarto puesto pa yega play-off. Juventud, cu un solo punto den e campeonato, ta keda den mas miseria cu dos fecha so mas pendiente, poco poco yegando den e final di e campeonato di Aruba. Nos 'man of match' ta Fladimy Francois cu su hat-rick e anochi aki, mencion special ta bay tambe pa e wega incansabel di full tereno di e defensor y capitan di River, Carlos L. Quandt.



## Docente na Colegio Arubano

# Willem Bant, ta gradua Cum Laude di Universidad Santo Tomás na Bogotá



Diabierna 13 di april, 2018, den presencia di su esposa Sra. Lienneke Koopmans, Sr. Willem Bant na edad di 54 aña, a obtene su diploma "Licenciado en Literatura y Lengua Castellana" Cum Laude for di Universidad Santo Tomás na Bogotá despues di studia 10 aña. Hunto cu Sr. Bant a gradua mas di 100 estudiante aunke no den e mes carrera, casi tur hopi mas hoben cune, hendenan cu por ta su yiu. Cu e diploma aki, Sr. Bant a logra nada menos cu tres diploma di tres diferente institucion academico na tres diferente pais!

Sr. Bant a asisti klasnan 5 y 6 na Mon Plaisir, 1 y 2 na Colegio Arubano prome cu el a bolbe Hulanda pa despues gradua di RSG West-Friesland na Hoorn. Willem Bant a studia na Universiteit van Amsterdam caminda el a obtene su prome diploma "Nederlandse Taal- en Letterkunde", y cu esaki el a obtene "eerstegraads lesbevoegdheid", competencia pa duna les di Hulandes den prome grado. Esaki ta e maximo competencia pa scolnan MO.

Siguiendo pasonan di su tata Sr. Klaas Bant, kende a duna les na Colegio

Arubano di 1974 te cu 1977, Willem Bant a bin Aruba como docente di Hulandes na e mes Colegio. Willem Bant, meskos cu su señora Lienneke Koopmans, a nace na Hulanda, pero nan ta Arubiano di curason. Nan dos yiunan, Klaas (yama pa su welo) y Jan sí ta Arubiano di nacemento. E mayornan di Willem aña pasa a ricibi di Aruba Tourism Authority (ATA) e reconocimiento "Goodwill Ambassador" pa e 20 añanan consecutivo cu nan a bishita Aruba. Berdaderamente henter e famia ta stima Aruba.

Mientras e tabata docente na Colegio Arubano, na 1998 Willem Bant a ricibi di Instituto Pedagógico Arubano (IPA) e diploma "3e Graads Lerarenopleiding Spaans" despues di sigui un curso di tres aña durante su oranan liber. Entre e docentenan di e tempo ey tabata Roy Croes, Lydia Kock y Ramon Todd Dandaré. Cu e diploma aki, Sr. Bant por a cuminsa duna les di Spaño den e klasnan mas abou.

Na aña 2000 Willem Bant a bolbe Hulanda y aya ela sigui e cursonan necesario pa obtene e diploma

"2e Graads Lerarenopleiding Spaans" for di Hogeschool van

Utrecht. E siguiente aña el a bolbe Aruba.

Willem Bant no tabatin ningun incentivo financiero pa studia mas pasobra cu su diploma "Drs. Nederlands Bevoegdheid 1ste Graad" su salario ya tabata den e scala maximo pa duna les na un scol MO. Pero Sr. Bant tabatin un sueño, un deseo pa siña mas. E tabata sinti un rancamento den su alma cu a convence di cuminsa un estudio di literatura Spaño. El a investiga varios opcion pa sigui su estudio y al final el a dicidi cu e "carreranan" di Universidad Santo Tomás via internet

tabata mas conveniente p'e. Santo Tomás ta e universidad mas bieu di Colombia y tin un trayectoria glorioso. E ta ofrece les "a distancia" (via internet) of "en persona" (den su aulanan na Bogotá).

Esnan cu ta sigui e carreranan "en persona" normalmente ta caba den 5 aña. Como estudiante "a distancia" Willem Bant a sigui e carreranan di Universidad Santo Tomás pa Internet e siguiente 10 añanan! Mas di 50 vak cu un total di mas di 150 credits! E carrera no tabata encera solamente e idioma Spaño, pero tabata cubri historia, geografia y cultura di Colombia. Sr. Bant no sa cuanto e por a gasta pa yega na su diploma, pero e ta enfatiza cu e experiencia ta bal tur placa cu el a uza. Sr. Bant no a ricibi un cen preto di Colegio Arubano pa su estudio.

Willem Bant no por a dedica tur su tempo liber na e studio ya cu e cu su casa tabatin dos yiu y e tabatin otro obligacion y hobynan, e.o. core entre 5 y 10 km casi tur dia; hunga weganan amistoso di futbol y referee weganan di competencia di Aruba Voetbal Bond. Pesey el a establece pa su mes un regimen di dedica

tur diasabra di 8 or di mainta te 4 or di atardi exclusivamente pa studia. Pa 10 aña el a mantene e regimen aki cu excepcion di temponan di vacantie. Durante e dies añanan Sr. Bant a lesa mas di 100 buki di escritornan Colombiano y bukinan cu ta trata di diferente aspecto di historia, cultura y geografia di Colombia.

Na 2014 a surgi e posibilidad di studia pa "Master of Education in Spanish" na University of Curaçao (UoC) cu cursonan na Aruba mes. Sr. Bant a pone e studio na Bogotá "na poco poco" y el a bay full speed cu UoC. Atrobe e tabatin Ramon Todd Dandaré como docent. Un otro docent conoci na Aruba tabata Wim Rutgers. Sr. Bant a completa e studio aki na 2016 y mes ora el a resumi e studio na Universidad Santo Tomás full speed.

E filosofia di Universidad Santo Tomás ta refleha e interes misionero di e universidad den e necesidadnan social y educativo riba nivel nacional. E meta ta pa haya un integracion di tur Colombiano sin importa nan estado financiero of social. Pa por contribui na e "propuestas didacticas", Sr. Bant a dicidi di conoce Colombia profundamente.

Conoce Colombia y e Colombianonan! El a haci mas di 20 trip pa Colombia den e dies añanan. Caminda e tabata bay el a conoce y combersa cu tur hende cu e por a topa. El a asisti Festival de Poesía de Medellín; el a haci un recorrido den jungle saliendo di Santa Marta te Ciudad Perdida y bek; el a subi seroe Monserrate na Bogotá na pia; el a bishita hopi pueblo chikito manera Popayan, San Agustín, etc.; el a haci un vuelo Villavicencio - La Macarena / Villavicencio - Mitú /

Villavicencio - Cumaribo den un DC3 anciano cu ainda ta bula regularmente entre e pueblonan aki. DC3 ta un avion cu Douglas Aircraft Company a stop di fabrica na 1942, mas di 75 aña pasa. Su amigonan tin rason ora cu nan ta chansa cu Willem Bant a "colombianiza" su mes. E conoce mas di historia, di cultura, di literatura y geografia di Colombia cu mayoria di Colombianonan mes. Y cu e conocimiento aki, Sr. Bant a logra di pasa su examennan recientemente pa por gradua.

Normalmente, Sr. Bant su contactonan cu e docentenan on-line tabata hopi amistoso ya cu mayoria tabata comparti e sentimentonan di un estudiante stranhero biba pafo di Colombia. Lastimosamente, algun biaha, e tabatin experiencia fastioso cu algun docente cu no tabata por of no tabata interesa di mira di perspectiva di e estudiante. Danki Dios no frecuentemente. Regularmente e mester a somete un ensayo of pasa un examen "on line".

Su examen final tabata pa defende su tesis via Skype for di Aruba dilanti di un publico Colombiano na Bogotá den e aulanan di Universidad Santo Tomás. Su scriptie "La imagen de Holanda y los holandeses en la novela 'Una holandesa en América'" skirbi pa Soledad Acosta de Samper na aña 1880. E buki a duna Sr. Bant un sentimiento unico como Hulandes.

Mi ta spera cu e logro di Willem Bant sirbi como ehempel pa hopi. Cuminsando cu un deseo, un sueño, Sr. Bant a lucha 10 aña largo contra hopi obstaculo, pero nunca el a entrega. Y el a gradua Cum Laude!



## RCA a bini di patras pa gana La Fama 4-2 den wega clave

RCA den pleno bataya pa clasifica pa play-off cu tres wega mas pa bay ta enfrenta La Fama cu ainda tin chens di alcansa Riverplate pa scapa di hunga play-off pa promocion-degradacion e anja aki.

La Fama den cuminsamento tabata mas cu RCA, cu na nos padece ta un ekipo cu ta depende di un wega di pasenshi, RCA ta hunga pa largo plazo, cu consistencia. Hopi biaha nan tin cu sigui pusha cu nan wega te ora cu nan logra. Asina mes tabata e situacion den e wega aki. Trempa La Fama cu mas proposito y mas energia, te cu nan a logra anota promer tambe. Mientras cu RCA tratando di impone nan wega a haya kaarchi geel den persona di Nathan Lo-A-Nioe na di 8 minuut di wega y gol di tiro liber di La Fama door di William Pardo Miranda pa hasi e wega 1-0 pa e Savaneteronan. Asina mes La Fama a sigui cu iniciativa di wega pa un bon mei ora mas, RCA no por a desifra e wega ainda y tabatin poco yegada riba gol di La Fama, tabata parce cu La Fama tabata mas cerca di amplia bentaha cu RCA reaccionando pa bin bek den wega. E hecho cu Jean Luc Bergen no tabata den wega awe a causa un poco di desorganizacion tactico den RCA su midveld, nan

presencia den medio campo tabata falta. Toch ta e tricolornan despues di nan prome atake decente despues di largo tempo ta anota pa empata den pia di Fredrick Gomez, haciendo e wega 1-1, esey tabata e resultado tambe na halftime.

Awo den di dos tempo cu un RCA mas den control y alfin reviva, e wega tabata mas destina pa nan bay pika dilanti, cu algun atake y yegada hopi precies tabata visto cu RCA tardi of tempran lo anota atrobe despues cu nan a haya nan wega. Condicion fisico di La Fama tambe a cai hopi na e punto di e wega aki, kizas door di e energia cu nan a gasta den gran parti di prome mita of ta simplemente cu nan condicion fisico no por a keda na par cu RCA, cu si ta un ekipo fisico apesar di tin tambe hopi veteranian. E di dos gol di e oncena di Solito a yega na minuut 57 caba pa medio di e laborante Jean Pierre Fingal. RCA controlando midveld tabata controlando e wega tambe awo, nada no tabata pasa banda di Jeamir Howell Brokken den volante di contencion. Despues di hopi presion RCA ta score nan di tres gol pa medio di Frederick Gomez atrobe pa hasi e wega 3-1 na minuut 75. Ainda cu control completo di RCA toch den un counter

La Fama ta haya un penalty na minuut 81, pero e bala for di tiro penal a dal den tubo evitando e gol di corta bentaha di La Fama. RCA ta haya nan di cuarto gol net despues di esey na minuut 86 despues cu tiro di Jean Pierre Fingal a dal den palo y rebota pa Digion Ras pusha e bala paden pa hasi e wega 4-1 pa e tricolornan. La Fama toch a logra haya un gol mas na final di wega na minuut 90+1 pa medio di Luisimar Da Silva pa haci e wega 2-4. Na pitaso final e wega a caba 4-2 pa RCA, un bon wega di futbol, tactico, energetico y sportief nos por bisa. Man of the match tabata Frederick Gomez, no solamente pa su dos golnan, pero tambe pa e esfuerso grandi riba gran parti di cancha di e hungado incasabel aki. Bon victoria pa RCA, importante, cu awor ta dunanan 25 punto, un punto so tras di e di cuarto luga, Bubali, cu tin un wega pendiente contra Estrella, hopi cos por pasa ainda, RCA ta den contencion, esey ta sigur. La Fama no a hunga malo, nan a falta mas energia den di dos mita, wel, hungando cu RCA t'asina, awo nan ta keda cu 16 punto, te ainda destina pa hunga play-off di promocion-degradacion hunto cu Caiqueto y dos ekipo clasifica 2 y 3 riba e tabla di division uno.

## Menor di Britannia a topa cu menor di La Fama



Diabierna anochi den CDJW na Savaneta, e pumanan di Piedra Plat esta SV Britannia Division MENOR a topa cu e speranza berdenan di Savaneta esta SV La Fama. Den tal partido SV Britannia ta gana La Fama cu score di 5-2. Goalnan

di SV Britannia a wordo anota pa; Jose Sophia 1x, Andrea Pires 2x, Wesley Illes 1x i Xander Wouters 1x. Un pabien ta bai na e muchanan, coachnan y e fanaticonan cu a compania e futuro hungadornan di division Honor.

## ELMA MATRASSEN FABRIEK

NOS TA FURA MATRAS Y BOX

BUSCA MAINTA Y ENTREGA ATARDI

**YAMA NOS NA: 6611629 OF 5923344**



## ULTIMO WORKSHOP "BEGRIJPEND LEZEN"

(pa: alumnonan di 6de klas  
di school basico)

**Dianan di training: april  
13,14,20,21,27,28**

**Ora: 3:00-6:00 pm (april 13,20,27)  
1:00-4:00 pm (april 14,21,28)**

**Lugar: Club Don Bosco  
Docente : drs. Rudolf R.**

**KellyInformacion:  
562-2119/ 594-9771/ 585-9774.**

**Email: rr\_kelly@yahoo.com**

**TOETSDAG: 3 y 4 di mei 2018**



# 4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon  
por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition  
prices start at 7800 aruban fl, financing  
could be posible for you



**Aruba Quality Deals**  
**Vehicle & Nautical**

Star the year fresh with these top secure low mileage vehicles for your family

**4 sale**

**Call today for a road test. 569 4343**

**4 sale**



Montero 2007.26500 fl



Accent 2005 2500 fl cu airco



Ford Ranger 2000 .5000fl



Vitz 2012 autm 12500 fl



Tucson 2015 36500 fl



Pontiac 2006. 15 mil fl



Lincoln 2009 27000



picanto 2004 3500 fl



bus 2010 5500 fl

## TA BUSCA

un bon auto di mas o  
menos 7 mil 8 mil fls

Ta busca Toyota Yaris pa  
cumpra 2010 of 2012  
Yama na **5694343**

Ta busca tereno unda  
cu ta pa cumpra ,  
Yama na  
**5694343**



Montero 4by4 turbo diesel. only 26500 fl  
call today to road test and to negotiate price.



Add a little bit of body text



Camry 2007 18000 fl negotiable



Convertible 2007 Reanault Megane



Kia Opirus 2008 only 8800 fl



Kia Picanto only 3500 fl



Pontiac 2006.15000fl americano



Hyundai Santa Fe 7500 fl



Nissan March 2013 IHD 9500fl



Chevrolet eqionnix 2017 60 mil fl give offer today needs to sell





Vondellaan 2, Oranjestad - Aruba Tel.: 582-2888 Fax.: 583-6529

### CHARLA DI GUITARA ELECTRICO

Den cuadro di Jazz Appreciation Month (JAM) hunto cu Carlos Bislip Jazz Expo, Scol di Musica Rufo Wever ta organisa un charla di e.o. con pa mehora e technica riba bo instrumento, e manera mas efectivo pa practica y di e prepacion musical general cu ta necesario pa drenta un conservatorio.

E charla lo ta na encargo di Sr. Sterling Peterson, un ex-alumno di Arubaanse Muziekschool. Sterling a caba conservatorio na Hulanda riba guitarra electrico den e ramo di Jazz y actualmente ta duna les na un muziekschool na Amsterdam. E tin experiencia amplio den preparacion di alumnonan pa drenta conservatorio y a sa di prepara mas di 15 alumno pa drenta conservatorionan acredita te na e momento aki.

E charla ta dirigi mas riba alumnonan di guitarra electrico y cu ta preparando pa bay conservatorio, pero studiantenan di musica, musiconan y interesadonan tambe ta bonbini.

Esaki lo tuma lugar diahuebs 26 april cuminsando pa 4'or di atardi den e sala chikito di Cas di Cultura, lo tin un duracion di 2 ora y entrada ta gratis.

No perde e oportunidad di atende e interesante charla aki y comparti un atardi musical educativo.

Felix R. (chuchu) Hoek - director

Scol di Musica Rufo Wever

Vondellaan 2, Oranjestad

Telefoon: 582-2888

E-mail: [arumuziekschool@setarnet.aw](mailto:arumuziekschool@setarnet.aw)

**Stichting Arubaanse Muziekschool**

Vondellaan # 2 \* Oranjestad

Tel: 582-2888



# Pabien na Kim Zulay Maduro, gran ganador di campaña di Pasco Grandi di Nagico



Nagico a clausura su campaña di Pasco Grandi "Cambia, Spaar y Gana!" unda cu tur cliente nobo y existente por a participa pa gana centenares di premio. Via Facebook Live Streaming, den presencia di empleadonan hunto cu invitado special di e Easter Bunny a yuda anuncia e ganador di e premio grandi di e campaña di un All-Inclusive Weekend Stay na Aruba Marriott Resort. E ganadora a resulta den persona di Kim Zulay Maduro. Nagico ta sumamente contento cu e acogida y participacion durante di e campaña di Pasco Grandi. Pa Nagico semper ta un placer di por tin e oportunidad pa conoce nos clientenan mas di

serca, cu a bin busca nan premio na oficina. "Nos kier a gradici tur persona cu a sigui nos campaña di serca y cu alavez a gana diferente premionan. Nos meta principal ta pa mantene nos clientenan contento. Nos kier a recorda tur persona cu nos campaña di Cambia y Spaar 15% of mas ariba bo seguro di auto ta keda valido durante 2018." Asina Rhona Noguera, Marketing Coordinator a splica. Pa cambia ta facil; Manda copia di bo polisa existente y copia di rijbewijs na e number di whatsapp 5923378, of manda un e-mail na cambiayspaar@nagico.com. Tambe por yama na 5887000 ext. 204 of 207, of simplemente pasa

na un di e oficianan na Savaneta of Dakota. Corda like e pagina di Facebook y keda na altura di campananan, premionan, actividadnan y mucho mas. Bira cliente di Nagico y disfruta di Spaar 15% of mas ariba bo polisa di seguro, alavez bo no ta perde bo "no claim discount" despues di un accidente, y sin lubida e servicio di Road Service cu ta obtenibel 24/7 pa yuda den cualkier emergencia sea ta accident, flat tire, gasoline, yabi sera den auto, jumpstart, etc. Nagico Insurances ta felicita Kim Zulay Maduro cu e premio mayor ken sigur lo disfruta di un All-Inclusive Weekend Stay na Aruba Marriott Resort.

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 16 DI APRIL 2018

COMPILA:

DIADOMINGO 15 DI APRIL 2018 17:00 (21:00 UTC)

ATT: UN ALERTA PA BIENTO DURO I LAMA LOCALMENTE BRUTO TA NA VIGOR PERO

LO WORDU CANCELA DIALUNA ATARDI 6'OR...  
TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIALUNA: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA SIN AWACERO DI IMPORTANCIA

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.  
SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:52 PM Y LO SALI MAYAN  
MAINTA 06:27 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)  
SITUACION GENERAL DI TEMPO:

LO NO BAI TIN CAMBIONAN SIGNIFICANTE DEN E TIPO DI WEER CU TIN

ACTUALMENTE I PA E MOTIBO AKI NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA

DEN PROXIMO 24 ORA. BIENTO I LAMA LO BAH A UN POCO DEN CURSO DI

MAYAN DIALUNA.  
CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE

8 PIA; E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTANAN OOST, NOORD TE NOORDWEST

DI E ISLA. TA PIDI USUARIONAN DI LAMA I OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA

TENE CUENTA CU ESAKI I PROCEDE CU CAUTELA RIBA LAMA HABRI.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 26 GRADO CELSIUS.  
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: MENOS CU 1 MM;

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 26 / 0.0  
PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 32/26  
E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIALUNA 16 DI APRIL 2018 17:00 (21:00 UTC)



# Resultado di Number

## LOTTO MERDIA 14 DI APRIL

<b>CATOCCHI</b>
Sorteo # 2180
<b>9062</b>
<b>2093</b>
<b>1104</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2180
<b>9939</b>
<b>DFF</b>
Sorteo # 236
<b>9076</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2180
<b>0527</b>
<b>Piscis</b>

## DIARIO

13 DI APRIL

1. 3701  
2. 8349  
3. 3223

## SUPER 4

8326

## CURACAO

13 DI APRIL

1. 8175  
2. 7502  
3. 0071

## LOTTO ANOCHI 14 DI APRIL

<b>CATOCCHI</b>
Sorteo # 6454
<b>2848</b>
<b>2922</b>
<b>5574</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 5498
<b>2986</b>
<b>DFF</b>
Sorteo # 203
<b>1998</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 4256
<b>7387</b>
<b>Libra</b>
<b>KORSOU</b>
Sorteo # 2028
<b>8103</b>
<b>3551</b>
<b>4106</b>

## LOTTO MERDIA 15 DI APRIL

<b>CATOCCHI</b>
Sorteo # 2125
<b>5135</b>
<b>1948</b>
<b>0586</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2125
<b>6971</b>
<b>DFF</b>
Sorteo # 181
<b>6288</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2125
<b>0390</b>
<b>GEMINIS</b>

## Sto. Domingo

15 DI ABRIL

1. 7000  
2. 4225  
3. 2861

**Tipline:**

**585-9500**

## SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

**Yos Septic Tank**

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



## Pa bo

## matanan

ta berde i bunita  
gordura di bon  
calidad  
alf 8- pa saco  
grandi  
cu compra di  
10 saco  
nos ta  
**delever gratis**  
•Tel 5926209

## TA BENDE

UN AUTO  
1990 Toyota  
Corola blanco  
Standard full  
overhaul  
bateria nobo  
Afl 800,00  
Cell:741-0123  
(Ta core pone bo  
number  
y bai cune)

## TA HUUR

Apartamento  
na Seroe  
Colorado. 2  
kamber cu  
airco / banjo /  
cushina  
sala comedor.  
Interesadonan  
por jama  
**5698007**

## TA BENDE

Pa mata nan fuerte  
y berde  
Gordura di  
bon calidad Afl 8,00 pa  
saco randi.  
Nos ta deliver riba 10 saco  
**Pa mas info yama**  
**592-6209**

## TA HUUR

Cas na Pos Chiquito  
4 kamber/baño cura sera  
cu hopi  
lugar pa parkeer. Bon pa  
oficina  
of residencia. Serka di  
caminda  
Afl 2500,00 pa luna  
**Pa mas info yama**  
**733-1201**

## VERF DAK

Painting  
Welder  
Roofing  
Carpentry  
All in one bon  
prijs  
**pa mas info**  
**yama**  
**6309246**

## TA BUSCA

**Security guard**  
**masculino, edad**  
**25-45 aña**

Mester tin MAVO diploma of  
equivalente  
Mester por papia y scirbi  
papiamento hulandes  
ingles y spaño. Mester tin  
propio transporte

**Pa mas info por yama**  
**entre 8am cu 4 pm**  
**pa un cita na 5883677**

## JAZZ

**JAZZ Piano**  
**School**

21 Buki tur  
informashon  
pa bira Jazz  
Piano Player  
pa afl 460,00.

Tin cupo  
pa piano les.  
**Pa INFO yama**  
**5608629**



# TA BLENDE

Store display table  
For sale!  
700,- florin

Si bo ta interesa  
pa cumpra, por yama na

**748- 8280**



**Aruba Softball Bond ta anucia  
Liga Especial HEINEKEN ta  
inicia 26 di April proximo**



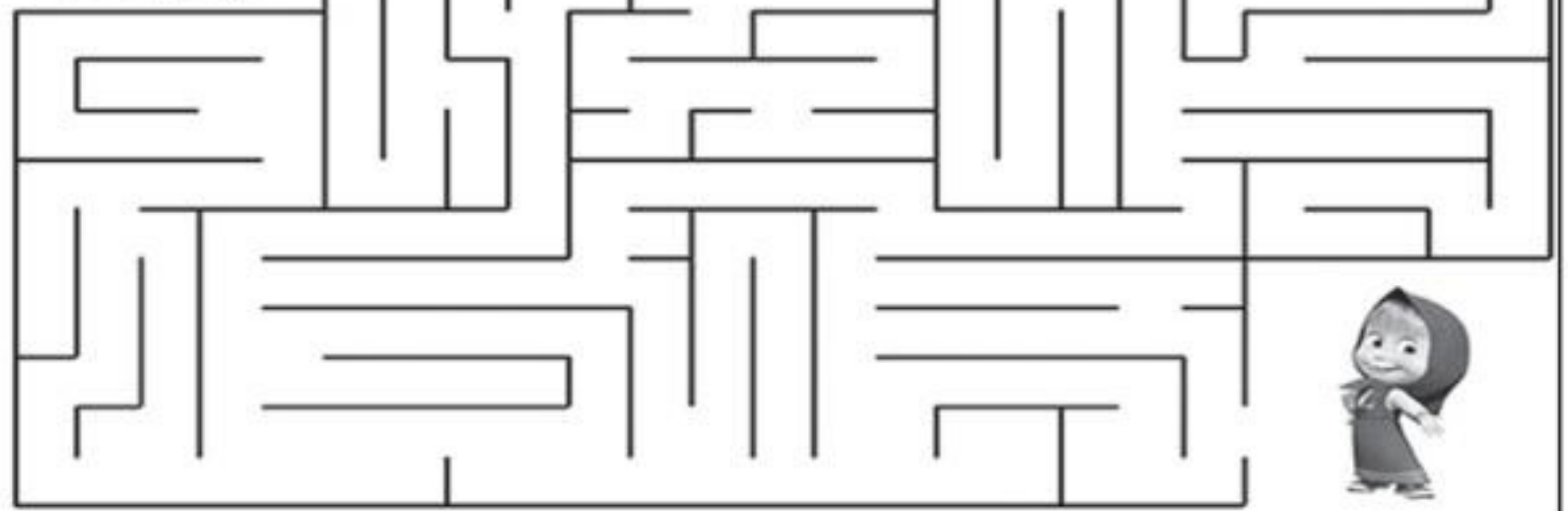
Aruba Softball Bond ta anucia cu tur cos ta cla pa ranca sali cu softball fast pitch 2018. E promer liga cu lo inicia ta Liga Especial. Kico esaki ta? 4 equipo miembro di Aruba Softball Bond mas pre Seleccion den pleno preparacion lo forma total 5 equipo cu lo bay bataya 1 luna largo contra otro. Aruba Softball Bond cu aporte di Subsidie Commissie ta tresiendo 4 pitcher di un nivel hopi halto di exterior. Cada equipo miembro lo ricibi un pitcher menos e pre seleccion. Lo hunga systema di double header unda equiponan lo ta hungando minimo 4 wega pa siman. E formato aki ta conosi den paisnan rond mundo pa asina yuda nan eleva nan nivel. Pues 4 equiponan constantemente lo tin un refeurso Internacional unda nos peloteronan lo custumbra mas liher cu

e tipo di lanzamentonan aki. Esaki lo motiva tambe nos atletanan pa traha duro pa yega un otro nivel competitivo y alaves desaroya pitchernan hoben. Manera cu e campeonato Liga Especial aki inicia tur otro Liganan lo inicia rond final di Mei. Aruba Softball Bond trahando intensivo pa hiba e deporte dilanti.

## Sudoku

		3	2		9	4		
	4						8	
9			4		7			1
4			3		1			9
	8	1				7	5	
6			8		5			4
8			1		2			7
	9						4	
		7	9		6	1		

## Guia al Oso hasta Masha



## TA BLENDE



**"BBQGRILLS"**  
made in Aruba.

100-150-175-200  
250-300florin.

Info:  
**5697787**  
(nos por entrega)

## TA BLENDE

**Edificio comercial  
situa na Sta Cruz,  
conoci como  
Rowigini's y su  
complex  
di apartment.**





## Aparato electronico posiblemente a pega candela den Dushi Bagels

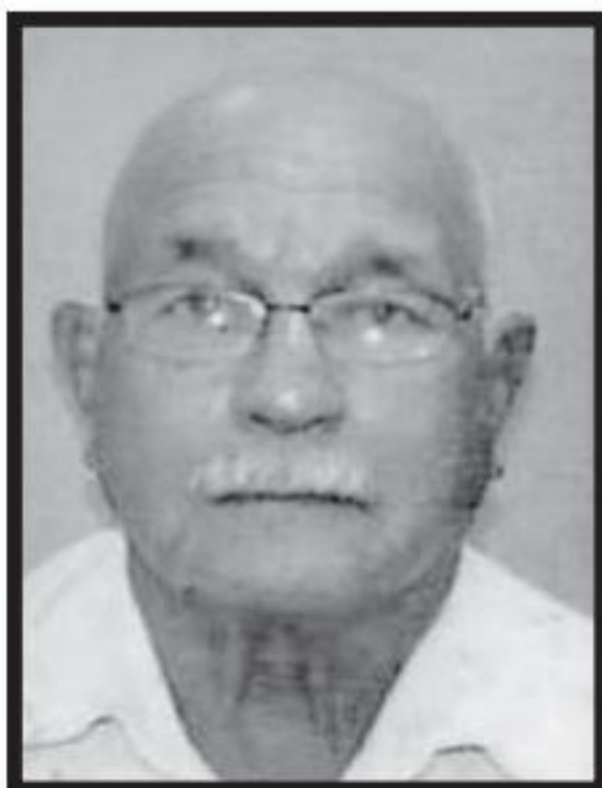


Diadomingo marduga pa mas o menos 2:50 brandweer y polis a bay Playa Linda, na e tienda Dushi Bagels. Security a bati alarma, ora el'a haya holor di plastic kima, saliendo di e establecimiento. Na yegada di brandweer, tabata tin basta huma, y berdad e tabata hole na algo di plastic. Despues di algun rato brandweer a logra dreña e lugar. Di parti pafor no tabata visibel si tabata tin algo na candela. Segun polis a wordo informa, algo electronico a pega candela pero e momento ey nan no por a bisa kiko exactamente. Brandweer a keda na e sitio y polis despues di a constata cu e lugar ta intacto di pafor y no ta trata di kiebro, nan a continua nan patrulla.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di  
nada, den cunucu di yerba berde.  
E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi  
bolbe haya forza.

Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta  
participa fayecimento di:



### Rodolfo Bernardo Bareño

Mi hor conoci como "Tachi"

\*11-06-1946 †14-04-2018

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haya forza".  
Salmo: 23

Nos anuncia fayecimento di:



### Pascual Andres Kelly

\*17-05-1947 - †12-04-2018

Na nomber di su:

Rumannan:

Graciela Kelly

Ramona y Candido Boekhoudt-Kelly y famia

Maximo (Caon) y Ramona Kelly-Geerman y famia

Maria Kelly

Filomena Kelly

Salvador (Loy) Kelly

Justina (Oecha) y Juni Tromp-Kelly y famia

Mario (may) y Lilian Kelly-Hellement

Sobrino(a)nan:

Julisa y Juan Carlos Ramirez-Boekhoudt y yiunan

Carlos Boekhoudt

Fernando Tromp

Nathalie Rosanne Tromp

Jesslyn

Jazmin

Amiganan di cas:

Cochi Geerman

Oslin Trimon

Romero Petrocchi

Frank Lampe

Rozalba Leon

Eugene Kelly

Mariachi Campesino, integrantenan di Tipico Campesino y Gruponan di Dande,  
ex-coleganan di DOW

Demas famia: Kelly, Leon, Boekhoudt, Tromp, Geerman, Maduro, Werleman,  
Rasmijn, Kock, Lopstock, Lampe, Fingal, De Mey, Thiel y demás famianan

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 17 di April 2018 di  
6'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida ta tuma lugar diarazon 18 di April 2018 di 9'or  
pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues cremación lo  
tuma lugar.

Ta invita tur músico pa bin duna nan ultimo despedida na Pascual  
y lo aprecia si bin cu boso instrumento.



Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invok'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compasion.

Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tabata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tabata bon pami.  
Salmo 116

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di



## Emily Mary Thiel

\*27-09-1968 - †12-04-2018

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

## Un feliz dia rumannan colma cu e gracia di Dios.

Stima Dios no ta solamente cu palabra pero nos mester demostre cu echonan tambe. Nos ta yamá pa ser testigo di e amor di Dios. Echonan 6, 1-7. Spirito Santo ta esun cu ta actua den e ser humano y Dios mes ta duna encargo y eligi cada un di nos pa e tarea di evangelisacion. Ta keda na cada un di nos pa tuma e decision. Salmo 33 ta bisa nos: Corda cu bista di Señor ta riba esnan cu respet'E y cu ta confia firmemente den su amor bondadoso. Den nos decision di sigui Hesus nos mester sa cu Hesus nunca ta laga nos, nos so. Mescos cu El a bisa su discipelnan den Huan 6,16-21 T'Ami, no spanta! Asina E ta bisa cada un di nos tambe cu nos no mester tin miedo pasobra Hesus semper tey cerca nos pa guia nos, cuida nos y protega nos. E ta

hacido di milager. Ta nos mester laga E drenta den nos bida y nos lo mira milagernan sosode. Mescos cu ora e discipelnan tawata riba laman y e awa a bira bruto y ora Hesus a drenta nan boto inmediatamente e boto a yega tera.  
Oracion: Mi Bon Hesus cada dia di nobo Bo ta invita nos pa nos confia den Bo infinito amor y misericordia. Spirito Santo ilumina nos mente y yuda nos tuma e decision di sigui Hesus sin ningun miedo sabiendo cu Bo tey tur momento pa guia nos y protega nos ora pruebanan di bida ta presenta y cu nos por tin e siguransa cu Hesus na nos banda nos lo sali semper victorioso. Amen.

Salmo:122

Ki alegria ora nan a bisa mi:

Ban kas di senor y awor ata mi para den bo portanan

Cu honda pena na nos curazon, nos kier anuncia fayecimento cristianamente di:



## Elizabeth Kock-Ras

Mihor conoci como "Anna"

\*8-Juli-1932 - †9-April-2018

Na number di su:

Esposo:

Louis Ismael Kock

Yiunan:

Ivonne y Salvador Lopez-Kock

Louis y Olivia Kock-Maduro

Yasmin y Freddy Everon-Kock

Alvin y Heleen Kock-Henneveld

Nieto(a)nan: Patrick –Melody-Emily-Nicole-Danny-Benjamin-Minguel-Rick-Laura-Chris-David-Savannah

Manera Nieto:

Alvaro

Su 10 bisanietonan

Ruman:

Carmen Geerman-Ras

Swa y Cuñanan:

Catrin Ras-Leest

Veneranda Kock-Franken

Virgilio Franken

Vicente Kock

Silvia Goeloe-Kock

Irena Wernet-Kock

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan y bisiñanan

Demas Famia:

Kock-Ras-Geerman-Lopez-Leest-Franken-Maduro-Everon- Wernet-Croes-Feliciano-Jacobino-Betrian-De Cuba-Werleman-Henriquez-Boekhoudt-Krozendijk

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz dialuna 16 di April 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



# NEW ARRIVALS

## REGULAR AND PLUS SIZES



**SHIRIBANA 12B**

**SCHUIN TEGENOVER SUBWAY PARADERA**